



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 2060 της 5ης ΙΟΥΛΙΟΥ 1985
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Ο περί της Σύμβασης Ίδρυσης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών (Κυρωτικός) Νόμος του 1985 εκδίδεται διά δημοσιεύσεως εις την επίσημον εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας συμφώνως τω άρθρω 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 70 του 1985

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ
ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΩΝ
ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ "EUTELSAT" ΤΟΥ 1982

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Σύμβασης Ίδρυσης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών (Κυρωτικός) Νόμος του 1985. Συνοπτικός τίτλος.
2. Στον παρόντα Νόμο— Ερμηνεία.
«Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση Ίδρυσης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών "EUTELSAT" που έγινε στο Παρίσι τη 15η Ιουλίου, 1982, το κείμενο της οποίας (με τα συνημμένα σ' αυτή Παραρτήματα) εκτίθεται στην αγγλική στο Πρώτο Μέρος του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Δεύτερο Μέρος του Πίνακα: Πίνακας.
Πρώτο Μέρος.
Δεύτερο Μέρος.
Νοείται ότι σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ των δύο κειμένων υπερισχύει το εις το Πρώτον Μέρος του Πίνακα εκτιθέμενο κείμενο.
3. Η Σύμβαση στην οποία η Δημοκρατία απεφάσισε να προσχωρήσει δυνάμει της υπ' αριθμό 24.282 και ημερομηνία 15 Μαρτίου, 1984, Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου, κυρώνεται με τον παρόντα Νόμο. Κύρωση Σύμβασης.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 3)
ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ

CONVENTION

ESTABLISHING THE EUROPEAN TELECOMMUNICATIONS

SATELLITE ORGANIZATION

"EUTELSAT"

PREAMBLE

The States Parties to this Convention,

Underlining the importance of telecommunications by satellite for the development of relations between their peoples and their economies, and their desire to strengthen their co-operation in this field,

Noting that the Provisional European Telecommunications Satellite Organization "INTERIM EUTELSAT" was established for the purpose of operating space segments of European telecommunications satellite systems,

Considering the relevant provisions of the Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, Including the Moon and Other Celestial Bodies, done at London, Moscow and Washington on 27 January 1967,

Wishing to continue the establishment of these telecommunications satellite systems as part of an improved European telecommunications network for providing expanded telecommunications services to all participating States and this without prejudice to any rights and obligations of the States which are parties to the Agreement relating to the International Telecommunications Satellite Organization "INTELSAT", done at Washington on 20 August 1971, or by the Convention on the International Maritime Telecommunications Satellite Organization "INMARSAT", done at London on 3 September 1976,

Determined, to this end, to provide, through the most appropriate space telecommunications technology available, the most efficient and economic facilities possible consistent with the most efficient and equitable use of the radio frequency spectrum and of orbital space,

Agree as follows:

ARTICLE I

(Definitions)

For the purposes of this Convention:

- a) "Convention" means the Convention establishing the European Telecommunications Satellite Organization "EUTELSAT", including its Preamble and its Annexes, opened for signature by Governments at Paris, on 15 July 1982;
- b) "Operating Agreement" means the Operating Agreement relating to the European Telecommunications Satellite Organization "EUTELSAT", including its Preamble and its Annexes, opened for signature, at Paris, on 15 July 1982;
- c) "Provisional Agreement" means the Agreement on the Constitution of a Provisional European Telecommunications Satellite Organization "INTERIM EUTELSAT", done at Paris, on 13 May 1977 between Administrations or Recognized Private Operating Agencies and deposited with the French Administration;
- d) "ECS Agreement" means the Supplementary Agreement to the Provisional Agreement relating to the space segment of the Satellite Telecommunications System for the Fixed Service (ECS), done at Paris, on 10 March 1978;
- e) "Party" means a State for which the Convention has entered into force or has been provisionally applied;

- f) "Signatory" means the telecommunications entity or the Party which has signed the Operating Agreement and for which it has entered into force or has been provisionally applied;
- g) "Space segment" means a set of telecommunications satellites, and the tracking, telemetering, command, control, monitoring and related facilities and equipment for the operational support of those satellites;
- h) "EUTELSAT Space Segment" means the space segment owned or leased by EUTELSAT for the purpose of the objectives listed under paragraphs a), b), c) and e) of Article III of the Convention;
- i) "Satellite telecommunications system" means the unit formed by a space segment and the earth stations having access to that space segment;
- j) "Telecommunications" means any transmission, emission or reception of signs, signals, writing, images and sounds or intelligence of any nature, by wire, radio, optical or other electromagnetic systems;
- k) "Public telecommunications services" means fixed or mobile telecommunications services which can be provided by satellite and which are available to the public, such as telephony, telegraphy, telex, facsimile, data transmission, videotex, transmission of radio and television programmes between approved earth stations having access to the EUTELSAT space segment for further transmission to the public; multiservices transmissions; and leased circuits to be used in any of these services;
- l) "Specialized telecommunications services" means telecommunications services which can be provided by satellite, other than those defined in paragraph k) of this Article, including, but not limited to, radio navigation services, broadcasting satellite services, space research services, meteorological services, and remote sensing of earth resources.

ARTICLE II

(Establishment of EUTELSAT)

- a) The Parties hereby establish the European Telecommunications Satellite Organization "EUTELSAT", hereinafter referred to as "EUTELSAT".
- b) Each Party shall designate a public or private telecommunications entity subject to its jurisdiction to sign the Operating Agreement, unless such Party itself signs the Operating Agreement.
- c) Telecommunications administrations and entities may, subject to applicable domestic law, negotiate and enter directly into traffic agreements for their use of telecommunications facilities provided under the Convention and the Operating Agreement, as well as for services to the public, installations, division of revenues and related business arrangements.
- d) The relevant provisions of Annex A to the Convention shall apply for the purpose of ensuring continuity between the activities of INTERIM EUTELSAT and those of EUTELSAT.

ARTICLE III

(Scope of EUTELSAT activities)

- a) The main purpose of EUTELSAT shall be the design, development, construction, establishment, operation and maintenance of the space segment of the European telecommunications satellite system or systems. In this context, EUTELSAT shall have as its prime objective the provision of the space segment required for international public telecommunications services in Europe.

- b) The EUTELSAT Space Segment shall also be made available on the same basis as international public telecommunications services for domestic public telecommunications services in Europe, either between areas separated by areas which do not fall under the jurisdiction of the same Party or between areas falling under the jurisdiction of the same Party but separated by the high seas.
- c) As long as the ability of EUTELSAT to achieve its prime objective is not impaired, the EUTELSAT Space Segment may also be made available for other domestic or international public telecommunications services.
- d) In the implementation of its activities EUTELSAT shall apply the principle of non-discrimination as between Signatories.
- e) On request and under appropriate terms and conditions, the EUTELSAT Space Segment, existing or being implemented at the time of such a request, may also be utilized in Europe for specialized telecommunications services either international or domestic as defined in paragraph 1) of Article I of the Convention, but not for military purposes, provided that:
 - i) the provision of public telecommunications services is not unfavourably affected;
 - ii) the arrangements are otherwise acceptable from a technical and economic point of view.
- f) EUTELSAT may, on request and under appropriate terms and conditions, provide satellites and associated equipment separate from those for the EUTELSAT Space Segment for:
 - i) domestic public telecommunications services;
 - ii) international public telecommunications services;
 - iii) specialized telecommunications services, other than for military purposes;

provided that the efficient and economic operation of the EUTELSAT Space Segment is not unfavourably affected in any way.

- g) EUTELSAT may undertake any research and experimentation in fields directly connected with its purposes.

ARTICLE IV

(Legal Personality)

- a) EUTELSAT shall have legal personality.
- b) EUTELSAT shall enjoy the full capacity necessary for the exercise of its functions and the achievement of its purposes, and may in particular:
- i) enter into contracts;
 - ii) acquire, lease, hold and dispose of movable and immovable property;
 - iii) be a party to legal proceedings;
 - iv) conclude agreements with States or international organizations.

ARTICLE V

(Financial Principles)

- a) EUTELSAT shall own or lease the EUTELSAT Space Segment and shall own all other property acquired by EUTELSAT. The Signatories shall be responsible for financing EUTELSAT.
- b) EUTELSAT shall operate on a sound economic and financial basis having regard to accepted commercial principles.

- c) Each Signatory shall have a financial interest in EUTELSAT in proportion to its investment share and this shall correspond to its percentage of all utilization of the EUTELSAT Space Segment by all Signatories as determined under the Operating Agreement. However, no Signatory, even if its utilization of the EUTELSAT Space Segment is nil, shall have an investment share less than the minimum investment share specified in the Operating Agreement.
- d) Each Signatory shall contribute to the capital requirements of EUTELSAT and shall receive capital repayment and compensation for use of capital in accordance with the Operating Agreement.
- e) All users of the EUTELSAT Space Segment shall pay utilization charges determined in accordance with the provisions of the Convention and the Operating Agreement.
 - i) The rates of utilization charge for each type of utilization shall be the same for all public or private telecommunications entities in territories under the jurisdiction of Parties, which apply for space segment capacity for that type of utilization.
 - ii) For public or private telecommunications entities authorized to utilize the EUTELSAT Space Segment under Article 16 of the Operating Agreement for territories which are not under the jurisdiction of a Party, the Board of Signatories may determine rates of utilization charge different from those referred to in subparagraph i) above, but the same rate shall be applied to these entities for the same type of utilization.
- f) The satellites and associated equipment referred to in paragraph f) of Article III of the Convention may, by the unanimous decision of the Board of Signatories, be financed by EUTELSAT. Otherwise they shall be financed by those requesting them on terms and conditions set by the Board of

Signatories with a view to covering at least all relevant costs borne by EUTELSAT which costs shall not be considered as part of the capital requirements of EUTELSAT as defined in paragraph b) of Article 4 of the Operating Agreement. Such satellites and associated equipment do not form part of the EUTELSAT Space Segment within the meaning of paragraph h) of Article I of the Convention.

ARTICLE VI

(Structure of EUTELSAT)

- a) EUTELSAT shall have the following organs:
 - i) the Assembly of Parties;
 - ii) the Board of Signatories;
 - iii) an executive organ, headed by a Director General.

- b) Each organ shall act within the limits of the powers that are conferred upon it by the Convention or by the Operating Agreement. No organ shall act in such a way as to harm the exercise by another organ of the powers vested in it by the Convention or by the Operating Agreement.

ARTICLE VII

(Assembly of Parties - Composition and Meetings)

- a) The Assembly of Parties shall be composed of all the Parties.

- b) A Party may be represented by another Party in a meeting of the Assembly of Parties, but no Party may represent more than two other Parties.

- c) The first ordinary meeting of the Assembly of Parties shall be convened by the Director General within one year after the date on which the Convention enters into force. Ordinary meetings shall thereafter be held every two years unless the Assembly of Parties decides at an ordinary meeting that the following meeting shall be held at a different interval.
- d) The Assembly of Parties may also hold extraordinary meetings at the request of one or more Parties supported by at least one-third of the Parties or at the request of the Board of Signatories. Such a request shall state the purpose of the meeting.
- e) Each Party shall meet its own costs of representation at meetings of the Assembly of Parties. Expenses of meetings of the Assembly of Parties shall be regarded as an administrative cost of EUTELSAT for the purpose of Article 9 of the Operating Agreement.

ARTICLE VIII

(Assembly of Parties - Procedure)

- a) Each Party shall have one vote in the Assembly of Parties. Parties abstaining from voting shall be considered as not voting.
- b) Decisions on matters of substance shall be taken by an affirmative vote cast by at least two-thirds of the Parties present or represented and voting. A Party which represents one or two other Parties under paragraph b) of Article VII of the Convention may vote separately for each Party it represents.
- c) Decisions on procedural matters shall be taken by an affirmative vote cast by a simple majority of the Parties present and voting, each having one vote.

- d) A quorum for any meeting of the Assembly of Parties shall consist of representatives of a simple majority of all the Parties, provided that not less than one-third of all the Parties are present.
- e) The Assembly of Parties shall adopt its rules of procedure, which shall be consistent with the provisions of the Convention and which, in particular, shall include provisions for:
 - i) election of its Chairman and other officers;
 - ii) convening of meetings;
 - iii) representation and accreditation;
 - iv) voting procedures.

ARTICLE IX

(Assembly of Parties - Functions)

- a) The Assembly of Parties, which may concern itself with any aspect of EUTELSAT which affects the interests of the Parties, shall have the following functions:
 - i) to give consideration to the general policy and long-term objectives of EUTELSAT consistent with the principles, objectives and scope of activities of EUTELSAT, as provided for in the Convention and to express views or make recommendations thereon to the Board of Signatories;
 - ii) to recommend to the Board of Signatories appropriate measures to prevent the activities of EUTELSAT from conflicting with any general multilateral convention which is consistent with the Convention and which is acceded to by at least a simple majority of the Parties;

- iii) to authorize, through general rules or by specific decisions on the recommendation of the Board of Signatories:
 - A) the utilization of the EUTELSAT Space Segment for specialized telecommunications services in accordance with paragraph e) of Article III of the Convention;
 - B) the provision of satellites and associated equipment separate from the EUTELSAT Space Segment for specialized telecommunications services in accordance with subparagraph iii) of paragraph f) of Article III of the Convention;
 - C) the provision of satellites and associated equipment separate from the EUTELSAT Space Segment for public telecommunications services in accordance with subparagraphs i) and ii) of paragraph f) of Article III of the Convention to States which are not Parties and to any entity under the jurisdiction of such States.
- iv) to decide on other recommendations of the Board of Signatories and express views on reports submitted to it by the Board of Signatories;
- v) to express, under paragraph a) of Article XVI of the Convention, its views on the intended establishment, acquisition or utilization of space segment equipment separate from that of the EUTELSAT Space Segment;
- vi) to take decisions on formal relations between EUTELSAT and States, whether Parties or not, or international organizations, and in particular to approve the Headquarters Agreement mentioned in paragraph c) of Article XVII of the Convention;
- vii) to consider complaints submitted to it by Parties;

- viii) to take decisions, under paragraph b) of Article XVIII of the Convention about the withdrawal of a Party from EUTELSAT;
 - ix) to decide upon any proposal for amendment to the Convention under Article XIX of the Convention, taking into account any views or recommendations received from the Board of Signatories and in accordance with Article 22 of the Operating Agreement to propose amendments to the Operating Agreement and express its views and make recommendations on amendments to the Operating Agreement proposed otherwise;
 - x) to decide upon any request for accession made in accordance with paragraph e) of Article XXIII of the Convention.
- b) The Assembly of Parties shall exercise any function necessary for the performance of EUTELSAT's purpose that is not expressly attributed to another organ under the Convention.
 - c) In performing its functions the Assembly of Parties shall take into account any relevant recommendations of the Board of Signatories.

ARTICLE X

(Board of Signatories - Composition)

- a) The Board of Signatories shall be composed of Board Members, each Board Member representing one Signatory.
- b) A Signatory may be represented by another Signatory in a meeting of the Board of Signatories but no Board Member may represent more than two other Signatories.

ARTICLE XI

(Board of Signatories - Procedure)

- a) Each Signatory shall have a voting participation equal to its investment share subject to the application of paragraphs b), c) and d) of this Article. Signatories abstaining from voting shall be considered as not voting.
- b) Until the first determination of investment shares based on utilization under paragraph d) of Article 6 of the Operating Agreement, the investment share on which a Signatory's voting participation is based shall be determined in accordance with Annex B to the Operating Agreement. After the first determination of investment shares based on utilization the investment share on which a Signatory's voting participation is based, shall be derived from the utilization of the EUTELSAT Space Segment by that Signatory for international and domestic public telecommunications services, subject to the exceptions stated in paragraphs c) and d) of this Article.
- c) No Signatory shall have more than 20 per cent of the total voting participation in EUTELSAT. However, the increase of investment shares voluntarily acquired by a Signatory until the operational use of the extension under paragraph d) of Article 4 of the Operating Agreement shall, for this period, augment the voting participation of that Signatory by a maximum of 5 per cent regardless of the 20 per cent limit mentioned in this paragraph. To the extent that the voting participation of any Signatory would otherwise have exceeded the permissible voting participation, the excess shall be distributed equally among other Signatories.
- d) For the purpose of paragraph b) of this Article, whenever a Signatory is granted a smaller or greater investment share under paragraph h) of Article 6 of the Operating Agreement, the reduction or increase shall be applied proportionately to all types of utilization.

- e) The voting participation of each Signatory, defined in paragraph a) of this Article, shall be calculated in accordance with the determination of its investment share under Article 6 of the Operating Agreement.

Any recalculation of its voting participation shall take effect from the effective date of redetermination of its investment share under paragraph e) of Article 6 of the Operating Agreement.

- f) A quorum for any meeting of the Board of Signatories shall consist either of Board Members representing a simple majority of Signatories having the right to vote, provided that that majority have at least two-thirds of the total voting participation of all the Signatories having the right to vote, or by Board Members representing the total number of Signatories having the right to vote minus three, regardless of the voting participation the latter represent.

- g) The Board of Signatories shall try to take decisions unanimously. Otherwise decisions shall be taken as follows:

- i) Subject to the special provisions in subparagraphs ii) and iii) of this paragraph, decisions on matters of substance shall be taken:

- either by an affirmative vote of Board Members representing at least four Signatories having at least two-thirds of the total voting participation of all the Signatories having the right to vote;

- or by an affirmative vote cast by at least the total number of Signatories present or represented minus three, regardless of the voting participation the latter represent;

- ii) decisions on any adjustment of the capital ceiling which might be required to meet the objectives specified in paragraphs a) and b) of Article III of

the Convention shall be taken by an affirmative vote cast by at least a simple majority of the Signatories present or represented and having at least two-thirds of the total voting participation;

- iii) decisions on any adjustment of the capital ceiling which might be required to undertake new programmes involving capital investments which are required to meet objectives other than those specified in paragraphs a) and b) of Article III of the Convention shall be taken by an affirmative vote cast by at least two-thirds of the Signatories present or represented and having at least two-thirds of the total voting participation;
- iv) decisions on procedural matters shall be taken by an affirmative vote cast by a simple majority of the Board Members present and voting, each having one vote;
- v) except in the case of decisions to be taken under subparagraph iv) of this paragraph, a Board Member to whom representation has been delegated under paragraph b) of Article X of the Convention may vote separately for each Signatory he represents.

The Board of Signatories shall adopt its rules of procedure, which shall be consistent with the provisions of the Convention and which, in particular, shall include provisions for:

- i) election of its Chairman and other officers;
- ii) convening of meetings;
- iii) representation and accreditation;
- iv) voting procedures.

The Board of Signatories may create Advisory Committees to assist it in performing its functions.

- j) The first meeting of the Board of Signatories shall be convened in accordance with paragraph 1 of Annex A to the Operating Agreement. The Board of Signatories shall thereafter meet as necessary but at least three times a year.

ARTICLE XII

(Board of Signatories - Functions)

- a) The Board of Signatories shall have the responsibility for the design, development, construction, establishment, acquisition by purchase or lease, operation and maintenance of the EUTELSAT Space Segment and for any other activities which EUTELSAT is authorized to undertake.
- b) The Board of Signatories shall carry out those functions necessary to discharge its responsibilities under paragraph a) of this Article, including but not limited to:
- i) adoption of policies, plans, programmes and procedures for the design, development, construction, establishment, acquisition, operation and maintenance of the EUTELSAT Space Segment and any other activities which EUTELSAT is authorized to undertake;
 - ii) adoption of procurement procedures, regulations and contract terms and conditions, as well as approval of procurement contracts;
 - iii) adoption and implementation of management arrangements requiring the Director General to contract for technical and operational or other functions whenever this is advantageous to EUTELSAT;
 - iv) adoption of policies and procedures for the acquisition, protection and licensing of intellectual property rights consistent with Article 18 of the Operating Agreement;

- v) adoption of financial policies and regulations, approval of budgets and annual financial statements, as well as general rules and adoption of specific decisions on the periodic determination of charges for utilization of the EUTELSAT Space Segment in accordance with Article V of the Convention and Article 8 of the Operating Agreement and decision with respect to all other financial matters consistent with the Convention and the Operating Agreement;
- vi) adoption of criteria and procedures for approval of standard earth stations for access to the EUTELSAT Space Segment, for verification and monitoring of performance characteristics of these earth stations and for coordination of earth station access to and utilization of the EUTELSAT Space Segment;
- vii) approval of non-standard earth stations for access to the EUTELSAT Space Segment;
- viii) adoption of terms and conditions governing the allotment of EUTELSAT Space Segment capacity;
- ix) establishment of terms and conditions for access to the EUTELSAT Space Segment by telecommunications entities which are not under the jurisdiction of a Party, consistent with Article III of the Convention;
- x) decisions on arrangements for overdrafts and loans under Article 11 of the Operating Agreement;
- xi) establishment of general internal rules and adoption of decisions which, in accordance with the Radio Regulations of the International Telecommunication Union concerning radio frequency spectrum management and orbital space efficiency and economy, may be appropriate in order to ensure that the operation of the EUTELSAT Space Segment or of other satellite and associated equipment provided by EUTELSAT under

paragraph f) of Article III of the Convention, is in compliance with those Radio Regulations;

- xii) submission of recommendations to the Assembly of Parties concerning authorizations in accordance with subparagraph iii) of paragraph a) of Article IX of the Convention;
- xiii) tendering of advice to the Assembly of Parties under paragraph a) of Article XVI of the Convention, about the intended establishment, acquisition or utilization of space segment equipment separate from the EUTELSAT Space Segment;
- xiv) establishment of general internal rules and adoption of decisions about coordination of the EUTELSAT Space Segment with the space segments of INTELSAT and INMARSAT, in accordance with the provisions in the respective agreements of those organizations;
- xv) action required on withdrawals and suspensions under Article XVIII of the Convention and Article 21 of the Operating Agreement;
- xvi) appointment and removal from office of the Director General, and, upon the recommendation of the Director General, determination of the number, status, and terms and conditions of employment of all staff of the executive organ under paragraph e) of Article XIII of the Convention, and approval of the appointment by the Director General of senior officers reporting directly to him;
- xvii) designation of a senior officer of the executive organ to serve as Acting Director General whenever the Director General is absent or is unable to discharge his duties, or if the office of Director General becomes vacant;
- xviii) direction of the negotiations with the Party in whose territory the Headquarters of EUTELSAT is situated, of

the Headquarters Agreement on privileges, exemptions and immunities mentioned in paragraph c) of Article XVII of the Convention, and its submission to the Assembly of Parties for approval;

- xix) submission of periodic reports on the activities of EUTELSAT to the Assembly of Parties;
 - xx) provision of such information as may be required by any Party or Signatory to enable it to discharge its obligations under the Convention or the Operating Agreement;
 - xxi) designation of an arbitrator where EUTELSAT is party to an arbitration;
 - xxii) expression of its views and recommendations to the Assembly of Parties on proposed amendments to the Convention under paragraph a) of Article XIX of the Convention;
 - xxiii) decisions under Article 22 of the Operating Agreement on amendments to the Operating Agreement which are consistent with the Convention;
 - xxiv) examination of applications for accession and recommendations thereon to the Assembly of Parties under paragraph d) of Article XXIII of the Convention.
- c) In performing its functions the Board of Signatories shall take due account of recommendations and views addressed to it by the Assembly of Parties under Article IX of the Convention.

ARTICLE XIII

(Executive Organ)

- a) The executive organ shall be headed by a Director General appointed by the Board of Signatories, subject to

confirmation by the Parties. The Depositary shall immediately notify the Parties of the appointment. The appointment is confirmed unless within sixty days of the notification more than one-third of the Parties have informed the Depositary in writing of their objection. The Director General may assume his functions after appointment on a date determined by the Board of Signatories and pending confirmation of his appointment.

- b) The term of office of the Director General shall be six years, unless otherwise decided by the Board of Signatories.
- c) The Board of Signatories may remove the Director General for cause before the end of his term of office, and shall report to the Assembly of Parties the reasons for removal.
- d) The Director General shall be the chief executive and legal representative of EUTELSAT. He shall act under the direction of the Board of Signatories and shall be directly responsible to it for the performance of all functions of the executive organ.
- e) The structure and staff levels of the executive organ, the terms and conditions of employment of all staff, and the conditions of employment of any consultants or other advisers engaged by the Director General shall be submitted to the Board of Signatories for approval.
- f) The Director General shall have the power to appoint all staff of the executive organ. The appointment of senior officers reporting directly to the Director General shall, however, be approved by the Board of Signatories as provided in subparagraph xvi) of paragraph b) of Article XII of the Convention.
- g) During any vacancy in the office of the Director General or when he is absent or unable to discharge his duties the Acting Director General, duly designated under subparagraph xvii) of paragraph b) of Article XII of the Convention shall

have the capacity to exercise the powers of the Director General under the Convention and the Operating Agreement.

- h) The paramount consideration in the appointment of the Director General and other staff of the executive organ shall be the need to ensure the highest standards of integrity, competence and efficiency.
- i) The Director General and the staff of the executive organ shall refrain from any action incompatible with their responsibilities to EUTELSAT.

ARTICLE XIV

(Procurement)

- a) The procurement policy of EUTELSAT shall be such as to encourage, in its interests and those of the Parties and Signatories, the widest possible competition in the supply of goods and services, and shall be applied taking into account the provisions of Article 17 and 18 of the Operating Agreement.
- b) Except as provided in Article 17 of the Operating Agreement, procurement of goods and services for EUTELSAT shall be effected by the award of contracts, based on responses to open international invitations to tender.
- c) Contracts shall be awarded in the best interest of EUTELSAT, to bidders offering the best combination of quality, price, delivery time and other important criteria of relevance to EUTELSAT, it being understood that, if there are bids offering a comparable combination of the above-mentioned criteria, contracts shall be awarded with due consideration to the general and industrial interests of the Parties.

ARTICLE XV

(Rights and Obligations)

- a) The Parties and Signatories shall exercise their rights and meet their obligations under the Convention in a manner fully consistent with and in furtherance of the principles and the provisions of the Convention.
- b) All Parties and all Signatories may attend and participate in all conferences and meetings in which they are entitled to be represented under any of the provisions of the Convention or the Operating Agreement, and in any other meetings called by or held under the auspices of EUTELSAT in accordance with the arrangements made by it for such meetings, regardless of where they may take place.
- c) Before any such conference or meeting is held outside the country in which the Headquarters of EUTELSAT is established, the executive organ shall ensure that arrangements with the host Party or Signatory for each such conference or meeting include a provision for the admission to and residence in the host country during such conference or meeting of representatives of all Parties and Signatories entitled to attend.
- d) All Parties shall, if necessary, take measures within their jurisdiction to prevent the use of earth stations in connection with the EUTELSAT Space Segment which do not comply with Article 15 of the Operating Agreement.

ARTICLE XVI

(Other Space Segments)

- a) Any Party or Signatory which intends, or becomes aware that any person within the jurisdiction of that Party intends, individually or jointly, to establish, acquire or utilize space segment equipment separate from the EUTELSAT Space Segment in order to meet the requirements of international

public telecommunications services within the EUTELSAT Space Segment service area to provide services in accordance with paragraphs a) and b) of Article III of the Convention shall, before such establishment, acquisition or utilization, furnish all relevant information to the Assembly of Parties through the Board of Signatories which shall establish whether there is likely to be any significant economic harm to EUTELSAT. The Board of Signatories shall submit its report and conclusions to the Assembly of Parties.

The Assembly of Parties shall give its views within six months from the start of the foregoing procedure. An extraordinary meeting of the Assembly of Parties may be convened for this purpose.

- b) The Board of Signatories shall draft and submit to the Assembly of Parties, as a matter of priority, the guidelines to be considered by any Party or Signatory which intends, or becomes aware that any person within the jurisdiction of the Party intends, individually or jointly, to establish space segment equipment separate from the EUTELSAT Space Segment in order to meet its requirements for domestic or international public or specialized telecommunications services, to ensure technical compatibility of such separate equipment and its operation with the use of the radio frequency spectrum and orbital space by an existing or planned EUTELSAT Space Segment.
- c) This Article shall not apply to the establishment, acquisition or utilization of space segment equipment separate from that of the EUTELSAT Space Segment,
 - i) which forms part or is intended to form part of the INTELSAT Space Segment or the INMARSAT Space Segment as defined in the INTELSAT Agreement and in the INMARSAT Convention respectively;
 - ii) which is established solely for national security purposes.

ARTICLE XVII

(EUTELSAT Headquarters, Privileges,
Exemptions, Immunities)

- a) The Headquarters of EUTELSAT shall be in Paris.
- b) Within the scope of activities authorized by the Convention, EUTELSAT and its property shall be exempt in the territory of all Parties from income and direct property taxation and from customs duties on communications satellites and their component parts and on all equipment for use in the EUTELSAT Space Segment.
- c) Each Party shall grant in accordance with the Protocol referred to in this paragraph the appropriate privileges, exemptions and immunities to EUTELSAT, to its officers, and to those categories of its employees specified in such Protocol, to Parties and representatives of Parties, to Signatories and representatives of Signatories, and to persons participating in arbitration proceedings. In particular, each Party shall grant to these individuals immunity from legal process in respect of acts done or words written or spoken in the exercise of their functions and within the limits of their duties to the extent and in the cases to be provided for in the Protocol referred to in this paragraph. The Party in whose territory the Headquarters of EUTELSAT is located shall, as soon as possible, conclude with EUTELSAT a Headquarters Agreement covering privileges, exemptions and immunities.

The Headquarters Agreement shall include a provision that all Signatories acting in their capacity as such, except the Signatory designated by the Party in whose territory the Headquarters of EUTELSAT is located, shall be exempt from taxation on income earned from EUTELSAT in the territory of such Party. The other Parties shall also, as soon as possible, conclude a Protocol covering privileges, exemptions and immunities. The Headquarters Agreement and the Protocol shall each prescribe the conditions of its termination and shall be independent of the Convention.

ARTICLE XVIII

(Withdrawal and Suspension)

- a)
 - i) Any Party or Signatory may withdraw voluntarily from EUTELSAT at any time.
 - ii) A Party shall give written notice to the Depositary of its decision to withdraw. When a Party withdraws from EUTELSAT, any Signatory which was designated by it under paragraph b) of Article II of the Convention shall be deemed to have withdrawn from the Operating Agreement with effect from the date on which the withdrawal of the Party takes effect.
 - iii) The decision of a Signatory to withdraw shall be notified in writing to the Director General by the Party which has designated that Signatory and the notification shall signify the acceptance by the Party of the decision of the Signatory to withdraw. When a Signatory withdraws from EUTELSAT, the Party which designated that Signatory shall, at the date of withdrawal, itself assume the capacity of a Signatory unless and until it designates a new Signatory or withdraws from EUTELSAT.
 - iv) A voluntary withdrawal from EUTELSAT under subparagraphs i), ii) and iii) of this paragraph shall take effect three months after the date of receipt of the notification by the Depositary or the Director General, as the case may be.
- b)
 - i) If a Party appears to have failed to comply with any obligation under the Convention, the Assembly of Parties, having received notice to that effect or acting on its own initiative, and having considered any representations made by the Party, may decide, if

it finds that the failure to comply has occurred, that the Party be deemed to have withdrawn from EUTELSAT and, from the date of the decision, the Convention shall cease to be in force for that Party. An extraordinary meeting of the Assembly of Parties may be convened for this purpose. When a Party is deemed to have withdrawn from EUTELSAT under this subparagraph, any Signatory which was designated by it under paragraph b) of Article II of the Convention shall be deemed to have withdrawn from the Operating Agreement with effect from the date on which the withdrawal of the Party takes effect.

- ii) A) If a Signatory, in its capacity as such, appears to have failed to comply with any obligation under the Convention or the Operating Agreement, other than an obligation under paragraph a) of Article 4 of the Operating Agreement, and the failure to comply is not remedied within three months after the Signatory has been notified in writing by the executive organ of a resolution of the Board of Signatories taking note of the failure to comply, the rights of the Signatory under the Convention and the Operating Agreement shall be automatically suspended at the end of such period of three months.

During the period of suspension of the rights of a Signatory under this paragraph, the Signatory shall continue to have all the obligations and liabilities of a Signatory under the Convention and the Operating Agreement.

- B) The Board of Signatories may decide, after considering any representations made by the Signatory or by the Party which designated it, that the Signatory be deemed to have withdrawn from EUTELSAT and that, from the date of the decision, the Operating Agreement shall cease to be in force for that Signatory.

When a Signatory is deemed to have withdrawn from EUTELSAT, the Party which designated that Signatory

shall, at the date of withdrawal, itself assume the capacity of a Signatory unless and until it designates a new Signatory or withdraws from EUTELSAT.

iii)A) If a Signatory fails to pay any sum for which it is liable in accordance with paragraph a) of Article 4 of the Operating Agreement within three months after the payment has become due, the rights of the Signatory under the Convention and the Operating Agreement shall be automatically suspended. During the period of suspension of the rights of a Signatory under this paragraph, the Signatory shall continue to have all the obligations and liabilities of a Signatory under the Convention and the Operating Agreement.

B) If within three months after the suspension any sums due remain unpaid, the Board of Signatories, after considering any representations made by the Signatory or the Party which has designated it, may decide that that Signatory be deemed to have withdrawn from EUTELSAT and that, from the date of the decision, the Operating Agreement shall cease to be in force for that Signatory.

When a Signatory is deemed to have withdrawn from EUTELSAT, the Party which designated that Signatory shall, at the date of withdrawal, itself assume the capacity of a Signatory unless and until it designates a new Signatory or withdraws from EUTELSAT.

If for any reason a Party wishes to substitute itself for its designated Signatory or to designate a new Signatory, it shall give written notice to the Depositary. The Convention and the Operating Agreement shall enter into force for the new Signatory and cease to be in force for the former Signatory from the time that the new Signatory assumes all outstanding obligations of the former Signatory and signs the Operating Agreement.

- d) A Party which has withdrawn or is deemed to have withdrawn from EUTELSAT shall cease to have any right of representation in the Assembly of Parties and shall incur no obligation or responsibility after the effective date of withdrawal, except for liabilities arising from acts or omissions before that date.
- e) i) A Signatory which has withdrawn or is deemed to have withdrawn from the Operating Agreement shall cease, as from the effective date of withdrawal, to have any right of representation in the Board of Signatories and shall incur no obligation or responsibility from that date, except its obligation, unless the Board of Signatories decides otherwise, to discharge its due proportion of the capital contributions needed to meet contractual commitments expressly authorized before that date and any liabilities arising from acts or omissions before that date.
- ii) The financial settlement on the withdrawal of a Signatory from EUTELSAT shall be in accordance with Article 21 of the Operating Agreement.
- f) Every notification of a withdrawal and every decision effecting a deemed withdrawal shall be communicated at once to all Parties and Signatories by the Depository or the Director General, as the case may be.
- g) Nothing in this Article shall deprive a Party or Signatory of any right acquired by it in its capacity as such which is preserved after the effective date of withdrawal and for which compensation has not been received under this Article.

ARTICLE XIX

(Amendments)

- a) Amendments to the Convention may be proposed by any Party and shall be communicated to the Director General, who shall

promptly circulate the proposals to all the Parties and Signatories. Three months notice is required before consideration of a proposed amendment by the Board of Signatories, which shall submit its views and recommendations to the Assembly of Parties within a period of six months from the date of circulation of the proposed amendment. The Assembly of Parties shall consider the proposed amendment not earlier than six months from receipt by it, taking into account any views and recommendations expressed by the Board of Signatories. This period may, in any particular case, be reduced by the Assembly of Parties by a decision taken in accordance with the procedure for a matter of substance.

- b) If adopted by the Assembly of Parties, the amendment shall enter into force one hundred and twenty days after the Depositary has received notices of acceptance from two-thirds of those States which at the time of adoption by the Assembly of Parties were Parties and whose Signatories then held at least two-thirds of the total investment shares. Upon its entry into force, the amendment shall become binding upon all Parties and all Signatories.
- c) An amendment shall not enter into force less than eight months after the date on which it was adopted by the Assembly of Parties. An amendment which has not entered into force under paragraph b) of this Article eighteen months after the date on which it was adopted by the Assembly of Parties shall be deemed null and void.

ARTICLE XX

(Settlement of Disputes)

- a) All disputes arising between Parties or between EUTELSAT and a Party or Parties in connection with the interpretation or application of the Convention or of paragraph c) of Article 15 or paragraph c) of Article 16, of the Operating Agreement

shall be submitted to arbitration in accordance with Annex B to the Convention if not otherwise settled within one year of the time a party to the dispute has notified the other party of its intention to settle such a dispute amicably. Any similar dispute relating to the interpretation or application of this Convention, or the Operating Agreement between one or more Parties on the one hand and one or more Signatories on the other hand may be submitted to arbitration under Annex B to the Convention, provided that the Party or Parties and the Signatory or Signatories in dispute agree.

- b) All disputes arising in connection with the interpretation and application of the Convention or of paragraph c) of Article 15 or of paragraph c) of Article 16 of the Operating Agreement, between a Party and a State which has ceased to be a Party, or between EUTELSAT and a State which has ceased to be a Party, and which arise after the State has ceased to be a Party, shall be submitted to arbitration in accordance with the provisions of Annex B to the Convention if not otherwise settled within one year of the time a party to the dispute has notified the other party of its intention to settle such a dispute amicably, provided that the State which has ceased to be a Party so agrees. If a State ceases to be a Party or if a State or a telecommunications entity ceases to be a Signatory after a dispute to which it is a disputant has been submitted to arbitration under paragraph a) of this Article, the arbitration shall be continued and concluded.
- c) The settlement of all disputes arising in connection with the interpretation or application of agreements between EUTELSAT and any Party, other than the Convention or the Operating Agreement, shall be as provided for in the relevant agreement. In the absence of any provisions, such disputes, if not otherwise settled, may be submitted to arbitration under Annex B to the Convention if the disputants agree.

ARTICLE XXI

(Signature - Reservations)

- a) Any State whose telecommunications Administration or Recognized Private Operating Agency is, or has the right to

become, a Signatory Party to the Provisional Agreement may become Party to the Convention by:

- i) signature not subject to ratification, acceptance or approval, or
 - ii) signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval, or
 - iii) accession.
- b) The Convention shall be open for signature at Paris from 15 July 1982 until it enters into force and shall thereafter remain open for accession.
- c) No State shall become a Party to the Convention until the Operating Agreement has been signed by the telecommunications entity which it has designated or until it has itself signed the Operating Agreement.
- d) No reservation may be made to the Convention or the Operating Agreement.

ARTICLE XXII

(Entry into Force)

- a) The Convention shall enter into force sixty days after the date on which it has been signed, in accordance with subparagraph i) of paragraph a) of Article XXI of the Convention, or has been ratified, accepted or approved, by two-thirds of the States which, at the date on which it is opened for signature have jurisdiction over Signatory Parties to the Provisional Agreement provided that:
- i) those Signatory Parties, or their designated Signatories to the ECS Agreement, hold at least

two-thirds of the financial shares under the ECS Agreement and

- ii) the Operating Agreement has been signed in accordance with paragraph b) of Article II of the Convention.
- b) The Convention shall not enter into force less than eight months after the date on which it is opened for signature. The Convention shall not enter into force if it has not been signed, ratified, accepted or approved under paragraph a) of this Article, within eighteen months of the date on which it is opened for signature.
 - c) For a State whose instrument of ratification, acceptance, approval or accession is deposited after the date on which the Convention enters into force, the Convention shall enter into force on the date of such deposit.
 - d) Upon entry into force, the Convention will be applied provisionally for any State which has signed it subject to ratification, acceptance or approval and which has so requested at the time of signature or at any later time before entry into force. Provisional application shall end:
 - i) upon deposit of an instrument of ratification, acceptance or approval by that State;
 - ii) at the end of two years from the date on which the Convention enters into force without having been ratified, accepted or approved by that State;
 - iii) upon notification by that State, before the end of the period mentioned in subparagraph ii) of this paragraph, of its decision not to ratify, accept or approve the Convention.

When provisional application ends under subparagraph ii) or iii) of this paragraph, paragraphs d), e) and g) of Article XVIII of the Convention shall govern the rights and obligations of the Party and of its designated Signatory.

- e) Despite the provisions of this Article, the Convention shall neither enter into force, nor be applied provisionally for any State, unless the conditions in paragraph c) of Article XXI of the Convention have been satisfied.
- f) Upon entry into force, the Convention shall replace and terminate the Provisional Agreement. However, nothing in the Convention or the Operating Agreement shall affect any right or obligation of a Party or a Signatory acquired in its former capacity as a Signatory Party to the Provisional Agreement or as a Signatory to the ECS Agreement.

ARTICLE XXIII

(Accession)

- a) Any State whose telecommunications Administration or Recognized Private Operating Agency was, or had the right to become, a Signatory Party to the Provisional Agreement at the date on which the Convention is opened for signature, may accede to the Convention from the date on which it ceases to be open for signature, until two years after its entry into force.
- b) The provisions of paragraphs c) to e) of this Article shall apply to requests for accession by the following States:
 - i) a State whose telecommunications Administration or Recognized Private Operating Agency was, or had the right to become, a Signatory Party to the Provisional Agreement at the date on which the Convention was opened for signature, which has not become a Party to the Convention in accordance with subparagraphs i) or ii) of paragraph a) of Article XXI of the Convention, or paragraph a) of this Article,
 - ii) any other European State which is a Member of the International Telecommunication Union wishing to accede to the Convention after its entry into force.

- c) Any State which wishes to accede to the Convention in the circumstances mentioned in paragraph b) of this Article ("the Applicant State") shall so notify the Director General in writing and shall supply the latter with all information which the Board of Signatories may require, concerning the Applicant State's proposed utilization of the EUTELSAT Space Segment.
- d) The Board of Signatories shall examine from the technical, operational and financial view points the compatibility of the application of the Applicant State with the interests of EUTELSAT and the Signatories within the scope of activities of EUTELSAT and shall submit a recommendation thereon to the Assembly of Parties.
- e) Taking into account such recommendation, the Assembly of Parties shall take a decision on the Applicant State's request within six months following the date on which the Board of Signatories decides that it is in the possession of all the information required under paragraph c) of this Article. The decision of the Board of Signatories shall be promptly notified to the Assembly of Parties.

The decision of the Assembly of Parties shall be taken by secret vote and in accordance with the procedure for decisions on matters of substance. An extraordinary meeting of the Assembly of Parties may be convened for this purpose.

- f) The Director General shall notify the Applicant State of the conditions for accession established by the Assembly of Parties which will be the subject of a protocol annexed to the instrument of accession to be deposited by the said State with the Depositary.

ARTICLE XXIV

(Liability)

No Party shall be individually liable for the acts and obligations of EUTELSAT except where such liability results from a treaty to

which that Party and a State claiming compensation are parties. In that case, EUTELSAT shall indemnify the Party concerned in respect of any such liability, unless the latter has expressly undertaken to assume exclusively such liability.

ARTICLE XXV

(Miscellaneous Provisions)

- a) The official and working languages of EUTELSAT shall be English and French.
- b) EUTELSAT shall, having regard to the general views of the Assembly of Parties, co-operate on matters of common interest with the United Nations and its Specialized Agencies, in particular the International Telecommunication Union, and other international organizations.
- c) To comply with Resolution 1721 (XVI) of the General Assembly of the United Nations, EUTELSAT shall send to the Secretary General of the United Nations, and to the Specialized Agencies concerned, for their information, an annual report on its activities.

ARTICLE XXVI

(Depositary)

- a) The Government of the French Republic shall be the Depositary for the Convention, with which shall be deposited instruments of ratification, acceptance, approval or accession, requests for provisional application and notifications of ratification, acceptance or approval of amendments, of decisions to withdraw from EUTELSAT or of termination of the provisional application of the Convention.

- b) The Convention shall be deposited in the archives of the Depositary. The Depositary shall send certified copies of the text of the Convention to all States that have signed it or deposited instruments of accession to it, and to the International Telecommunication Union.

- c) The Depositary shall promptly inform all States which have signed or acceded to the Convention, all Signatories and, if necessary, the International Telecommunication Union of:
 - i) all signatures of the Convention;
 - ii) the deposit of all instruments of ratification, acceptance, approval or accession;
 - iii) the start of the sixty day period referred to in paragraph a) of Article XXII of the Convention;
 - iv) the entry into force of the Convention;
 - v) all requests for provisional application under paragraph d) of Article XXII of the Convention;
 - vi) the appointment of the Director General, any objections to and the confirmation of that appointment under paragraph a) of Article XIII of the Convention;
 - vii) the adoption and entry into force of all amendments to the Convention;
 - viii) all notifications of withdrawal;
 - ix) all decisions by the Assembly of Parties under paragraph b) of Article XVIII of the Convention that a Party is deemed to have withdrawn from EUTELSAT;
 - x) all decisions by the Board of Signatories under paragraph b) of Article XVIII of the Convention that a Signatory is deemed to have withdrawn from EUTELSAT;

- xi) all substitutions of Signatories made under paragraphs b) and c) of Article XVIII of the Convention;
 - xii) all suspensions and restorations of rights;
 - xiii) all other notifications and communications about the Convention.
- d) Upon entry into force of the Convention, the Depositary shall send to the Secretariat of the United Nations, for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, confirmed certified copies of the Convention and the Operating Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Convention.

Opened for signature at Paris this fifteenth day of July one thousand nine hundred and eighty two in the English and French languages, both texts being equally authentic, in a single original.

ANNEX A

(Transitional Provisions)

1. Continuity of Activities

- a) Any agreement entered into by INTERIM EUTELSAT under the Provisional Agreement or the ECS Agreement and which is in effect at the time the two mentioned Agreements terminate shall remain in effect, unless and until modified or repealed in accordance with the provisions of that agreement. Any decision taken by INTERIM EUTELSAT under the Provisional Agreement or the ECS Agreement and which is in effect at the time

the two last mentioned Agreements terminate shall remain in effect unless and until that decision is modified or repealed by, or in implementation of, the Convention or the Operating Agreement.

- b) If, at the time the Provisional Agreement and the ECS Agreement terminate, any organ of INTERIM EUTELSAT has embarked on, but not completed, any action which it is authorized or required to take under the Provisional Agreement or the ECS Agreement, the Board of Signatories shall stand in the place of that organ for the purpose of completing such action.

2. Management

- a) From the date of the entry into force of the Convention all personnel of the permanent General Secretariat established under Article 9 of the Provisional Agreement, shall have the right to be transferred to the executive organ of EUTELSAT, without prejudice to the provisions of paragraph f) of Article XIII of the Convention.
- b) In accordance with paragraph 1. of this Annex the conditions for employment of personnel which were in force under the Provisional Agreement shall continue to apply until new conditions of employment are drawn up by the Board of Signatories.
- c) Until the first Director General assumes office his functions shall be performed by the Secretary General of INTERIM EUTELSAT.

3. Transfer to EUTELSAT of the functions of the Mandated Administration

- a) On the date of the start of the sixty-day period referred to in paragraph a) of Article XXII of the

Convention, the Secretary General of INTERIM EUTELSAT shall inform the Mandated Administration of the date of entry into force of the Convention and the termination of the Provisional Agreement.

- b) The Secretary General of INTERIM EUTELSAT shall take all measures for a timely transfer to EUTELSAT of all rights and obligations acquired by the Mandated Administration in its capacity as legal representative of INTERIM EUTELSAT.

ANNEX B

(Arbitration Procedure)

1. For the purposes of adjudicating upon any dispute referred to in Article XX of the Convention or Article 20 of the Operating Agreement, an Arbitration Tribunal shall be established in accordance with the following paragraphs.
2. Any Party to the Convention may join either party to the dispute in the arbitration.
3. The Arbitration Tribunal shall consist of three members. Each party to the dispute shall nominate one arbitrator within a period of two months reckoned from the date of receipt of the request by one party to refer the dispute to arbitration. Where Article XX of the Convention and Article 20 of the Operating Agreement require the agreement of the disputants to refer the dispute to arbitration, the period of two months shall be reckoned from the date of that agreement. The first two arbitrators shall, within a period of two months reckoned from the nomination of the second arbitrator, nominate the third arbitrator, who shall be the Chairman of the Arbitration Tribunal. If one of the two arbitrators has not been nominated within the required period he shall, at the request of either party, be nominated by the

President of the International Court of Justice or, if there is no agreement between the parties, the Secretary General of the Permanent Arbitration Court. The same procedure shall apply if the Chairman of the Arbitration Tribunal has not been nominated within the required period.

4. The Arbitration Tribunal shall determine its seat and establish its own rules of procedure.
5. Each party shall bear the cost relating to the arbitrator for whose nomination it is responsible, as well as the costs of being represented before the Tribunal. The expenditure relating to the Chairman of the Arbitration Tribunal shall be shared equally by the parties to the dispute.
6. The award of the Arbitration Tribunal shall be made by a majority of its members, who may not abstain from voting. This award shall be final and binding on all parties to the dispute and no appeal shall lie against it. The parties shall comply with the award without delay. In the event of a dispute as to its meaning or scope, the Arbitration Tribunal shall interpret it at the request of any party to the dispute.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΣΥΜΒΑΣΗ ΙΔΡΥΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΩΝ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ "EUTELSAT"

Προοίμιο

Τα Κράτη Μέρη σ'αυτή τη Σύμβαση,
Υπογραμμίζοντας τη σπουδαιότητα των τηλεπικοινωνιών με δορυφόρο για την ανάπτυξη των σχέσεων μεταξύ των λαών και των οικονομιών τους, καθώς επίσης τη θέλησή τους να ενισχύσουν την συνεργασία τους στον τομέα αυτό,
Σημειώνοντας το γεγονός ότι ο Προσωρινός Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών μέσω Δορυφόρου "ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ EUTELSAT" ιδρύθηκε με σκοπό να εκμεταλλεύεται οιασδήποτε τομέα των Ευρωπαϊκών συστημάτων τηλεπικοινωνιακών δορυφόρων,
Έχοντας υπόψη τις σχετικές διατάξεις της Συνθήκης για τις Αρχές που διέπουν τις δραστηριότητες των Κρατών για την Εξερεύνηση και Χρησιμοποίηση του Απώτερου Διαστήματος,

συμπεριλαμβανομένων της Σελήνης και των άλλων Ουρανίων Σωμάτων, που έγινε στο Λονδίνο, Μόσχα και Ουάσιγκτον στις 27 Ιανουαρίου 1967,

Επιθυμώντας να συνεχίσουν τη δημιουργία αυτών των συστημάτων τηλεπικοινωνιακών δορυφόρων τα οποία προορίζονται να αποτελέσουν μέρος ενός βελτιωμένου Ευρωπαϊκού τηλεπικοινωνιακού δικτύου, για την προσφορά σε όλα τα μετέχοντα Κράτη ευρύτερων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, χωρίς επηρεασμό των οικειωμάτων και υποχρεώσεων των Κρατών που είναι μέρη της Συμφωνίας της σχετικής με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιακών μέσω Δορυφόρου INTELSAT που έγινε στην Ουάσιγκτον στις 20 Αυγούστου 1971, ή της Συμβάσεως του Διεθνούς Οργανισμού Ναυτιλιακών Δορυφόρων "INMARSAT" που έγινε στο Λονδίνο στις 3 Σεπτεμβρίου 1976,

Αποφασισμένα, για αυτό το σκοπό και με χρήση της πιο κατάλληλης τεχνολογίας οιαστημιών τηλεπικοινωνιακών που είναι οιαθέσιμη, να προσφέρουν τα αποτελεσματικότερα και οικονομικότερα δυνατά μέσα που συνάδουν με την αποτελεσματικότερη και οικαιότερη χρήση του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων καθώς και του τροχιακού οιαστήματος, Συμφωνούν τα ακόλουθα:

ΑΡΘΡΟ Ι (Όρισμοί)

Για τους σκοπούς αυτής της Σύμβασης ο όρος:

- (α) "Σύμβαση" σημαίνει τη Σύμβαση Ιδρύσεως του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιακών "EUTELSAT", περιλαμβανομένου του Προοιμίου και των Παραρτημάτων της, που άνοιξε για υπογραφή από τις Κυβερνήσεις στο Παρίσι, στις 15 Ιουλίου 1982,
- (β) "Συμφωνία Ειμετάλλευσης" σημαίνει τη Συμφωνία Ειμετάλλευσης τη σχετική με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιακών "EUTELSAT", περιλαμβανομένου του Προοιμίου της και των Παραρτημάτων της, που άνοιξε για υπογραφή στο Παρίσι στις 15 Ιουλίου 1982,
- (γ) "Προσωρινή Συμφωνία" σημαίνει τη Συμφωνία τη σχετική με την Ιδρύση του Προσωρινού Ευρωπαϊκού Οργανισμού Τηλεπικοινωνιακών μέσω δορυφόρου "PROSPINCY EUTELSAT" που έγινε στο Παρίσι στις 13 Μαΐου 1977 μεταξύ Διευθύνσεων ή Αναγνωρισμένων Ιδιωτικών Φορέων και που κατατέθηκε στη Γαλλική Διεύθυνση,
- (δ) "Συμφωνία ECS" σημαίνει τη Συμπληρωματική Συμφωνία της Προσωρινής Συμφωνίας, τη σχετική με το οιαστημικό τομέα του Δορυφορικού Τηλεπικοινωνιακού Συστήματος για τη Σταθερή Υψηρότητα (ECS), που έγινε στο Παρίσι στις 10 Μαρτίου 1978,
- (ε) "Μέρος" σημαίνει Κράτος για το οποίο η Σύμβαση έχει αρχίσει να ισχύει ή έχει εφαρμοσθεί προσωρινά.
- (στ) "Συμβαλλόμενος" σημαίνει τον οργανισμό τηλεπικοινωνιακών ή το Μέρος που υπέγραψε τη Συμφωνία Ειμετάλλευσης και

για το οποίο αυτή έχει αρχίσει να ισχύει ή έχει εφαρμοσθεί προσωρινά,

- (ζ) "Διαστημικός Τομέας" σημαίνει ένα σύνολο τηλεπικοινωνιακών δορυφόρων και τα μέσα παρακολούθησης, τηλεμέτρησης, τηλεχειρισμού, ελέγχου, επίβλεψης και άλλο συναφή εξοπλισμό για την επιχειρησιακή υποστήριξη των δορυφόρων αυτών,
- (η) "Διαστημικός Τομέας του EUTELSAT" σημαίνει τον διαστημικό τομέα που ο EUTELSAT είναι ιδιοκτήτης ή μισθωτής του για τους αναφερόμενους σκοπούς στις παράγραφους (α), (β), (γ) και (ε) του άρθρου (LII) της Σύμβασης,
- (θ) "δορυφορικό τηλεπικοινωνιακό σύστημα" σημαίνει το συγκρότημα που παρτίζεται από ένα διαστημικό τομέα και από τους επίγειους σταθμούς που έχουν πρόσβαση στο διαστημικό αυτό τομέα,
- (ι) "τηλεπικοινωνίες" σημαίνει κάθε μετάδοση, εκπομπή ή λήψη σημάτων, κειμένων, ειδών, ήχων ή πληροφοριών κάθε είδους, με ενσύρματα, ραδιοηλεκτρικά, οπτικά ή με άλλα ηλεκτρομαγνητικά συστήματα,
- (κ) "Δημόσιες Υπηρεσίες Τηλεπικοινωνιών" σημαίνει τις σταθερές ή κινητές υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών που μπορούν να εξασφαλισθούν από δορυφόρο και που είναι διαθέσιμες στο κοινό όπως η τηλεφωνία, η τηλεγραφία, η τηλετυπία, η τηλεμοιοτυπία, η μεταβίβαση δεδομένων, VIDEOTEK, η μεταβίβαση προγραμμάτων ραδιοφωνίας και τηλεόρασης μεταξύ επίγειων σταθμών των οποίων έχει εγκριθεί η πρόσβαση στο διαστημικό τομέα του EUTELSAT για την παραπέρα αναμετάδοση στο κοινό, οι μεταδόσεις "πολλαπλών υπηρεσιών" και τα μισθωμένα κυκλώματα που χρησιμοποιούνται σ' οποιαδήποτε από τις υπηρεσίες αυτές.
- (λ) "Εξειδικευμένες Υπηρεσίες Τηλεπικοινωνιών" σημαίνει τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, διαφορετικές από εκείνες που καθορίζονται στην παράγραφο (κ) του παρόντος Άρθρου, που μπορούν να εξασφαλισθούν από δορυφόρο, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών ραδιοπλοήγησης, ραδιοηλεκτροπτικών εκπομπών μέσω δορυφόρου, διαστημικής έρευνας, μετεωρολογίας και τηλεντοπισμού επίγειων πόρων, χωρίς ο κατάλογος αυτός να είναι περιοριστικός.

ΑΡΘΡΟ ΙΙ

(Ίδρυση του EUTELSAT)

- (α) Με την παρούσα Σύμβαση τα Μέρη ιδρύουν τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δορυφορικών Τηλεπικοινωνιών "EUTELSAT", που στο εξής θα καλείται "EUTELSAT".
- (β) Κάθε Μέρος θα ορίσει ένα δημόσιο ή ιδιωτικό οργανισμό τηλεπικοινωνιών υποκειμένο στη δικαιοδοσία του για να

υπογράφει τη Συμφωνία Ειμετάλλευσης, εκτός αν το Μέρος αυτό την υπογράφει το ίδιο.

- (γ) Οι Διευθύνσεις και οι οργανισμοί τηλεπικοινωνιών μπορούν, με την επιφύλαξη του εφαρμοστέου εσωτερικού δικαίου, να διαπραγματεύονται και να συνάπτουν απ'ευθείας συμφωνίες κίνησης για τη χρήση των τηλεπικοινωνιακών μέσων που παρέχονται βάσει της Σύμβασης και της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης, καθώς και για τις υπηρεσίες που προσρίζονται για το κοινό, τις εγκαταστάσεις, την κατανομή των εσόδων και τις σχετιές εμπορικές ρυθμίσεις.
- (ο) Οι σχετιές διατάξεις του Παραρτήματος Α της Σύμβασης θα εφαρμόζονται με σκοπό να εξασφαλίσουν τη συνέχεια μεταξύ των δραστηριοτήτων του ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ EUTELSAT και εκείνων του EUTELSAT.

ΑΡΘΡΟ ΙΙΙ

(Πεδίο δραστηριοτήτων του EUTELSAT)

- (α) Η κύρια αποστολή του EUTELSAT είναι ο σχεδιασμός, η ανάπτυξη, η κατασκευή, η τοποθέτηση, η ειμετάλλευση, και η συντήρηση του διαστημικού τομέα του Ευρωπαϊκού συστήματος ή συστημάτων τηλεπικοινωνιακών δορυφόρων. Στο πλαίσιο αυτό, ο EUTELSAT έχει για πρώτο στόχο την παροχή του διαστημικού τομέα που χρειάζεται για τις δημόσιες διεθνείς τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες στην Ευρώπη.
- (β) Ο διαστημικός τομέας του EUTELSAT θα είναι επίσης διαθέσιμος πάνω στην ίδια βάση με τις διεθνείς δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, και για τις εσωτερικές δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες στην Ευρώπη, είτε ανάμεσα σε περιοχές που τις χωρίζουν περιοχές που δεν βρίσκονται μέσα στη δικαιοδοσία του Ισίου Μέρους, είτε ανάμεσα σε περιοχές που βρίσκονται μέσα στη δικαιοδοσία του Ισίου Μέρους αλλά τις χωρίζει η ανοικτή θάλασσα.
- (γ) Κατά το μέτρο που δεν μειώνεται η δυνατότητα του EUTELSAT να πετύχει τον κύριο στόχο του, ο διαστημικός τομέας του EUTELSAT μπορεί επίσης να προσφέρεται και για άλλες εσωτερικές ή διεθνείς δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες.
- (δ) Κατά την άσκηση των δραστηριοτήτων του, ο EUTELSAT τηρεί την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των Συμβαλλομένων.
- (ε) Ύστερα από αίτηση και με κατάλληλους όρους και προϋποθέσεις ο διαστημικός τομέας του EUTELSAT, ο υπάρχων ή υλοποιούμενος κατά τη στιγμή της αίτησης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης στην Ευρώπη για εξειδικευμένες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών, εσωτερικές ή διεθνείς, όπως αυτές καθορίζονται στην παράγραφο (λ) του Άρθρου I

της Σύμβασης, αλλά όχι για στρατιωτικούς σκοπούς, με τον όρο ότι:

- (ι) η παροχή των ομηόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών δεν επηρεάζεται ουσμενώς·
 - (ιι) οι ρυθμίσεις είναι άλλως αποδεκτές από τεχνική και οικονομική άποψη.
- (στ) Ο EUTELSAT μπορεί, μετά από αίτηση και με κατάλληλους όρους, να παρέχει ορυφώρους και συναφή εξοπλισμό ξεχωριστούς απ'αυτούς του οιαστημικού τομέα του EUTELSAT για:
- (ι) εσωτερικές ομηόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών,
 - (ιι) οιεθνείς ομηόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών,
 - (ιιι) εξειδικευμένες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, αλλά όχι για στρατιωτικούς σκοπούς,
- με την προϋπόθεση ότι η αποτελεσματική και οικονομική αντιμετάλλευση του οιαστημικού τομέα του EUTELSAT σε καμιά περίπτωση δε θέλει να επηρεάζεται ουσμενώς.
- (ς) Ο EUTELSAT μπορεί να αναλάβει κάθε έρευνα και πειραματισμό σε τομείς που συνοδεύονται απ'ευθείας με τους σκοπούς του.

ΑΡΘΡΟ IV

(Νομική Προσωπικότητα)

- (α) Ο EUTELSAT έχει νομική προσωπικότητα.
- (β) Ο EUTELSAT έχει την πλήρη οιαιοπρακτική ικανότητα που απαιτείται για την άσκηση των αρμοδιοτήτων του και την επιτυχία των σκοπών του και μπορεί ιδίως:
 - (ι) να υπογράφει συμβόλαια,
 - (ιι) να αποκτά, να μισθώνει, να κατέχει και να διαθέτει κινητή ή ακίνητη περιουσία,
 - (ιιι) να είναι οιαόικος σε νομικές οιαόικασίες,
 - (ιιιι) να συνομολογεί συμφωνίες με Κράτη ή οιεθνείς οργανισμούς.

ΑΡΘΡΟ V

(Οικονομικές Αρχές)

- (α) Ο EUTELSAT θα είναι οιοκτήτης ή μισθωτής του διαστημικού τομέα του EUTELSAT και οιοκτήτης κάθε άλλης περιουσίας που αποκτήθηκε από τον EUTELSAT. Οι Συμβαλλόμενοι έχουν την ευθύνη της χρηματοδότησης του EUTELSAT.
- (β) Ο EUTELSAT θα λειτουργεί πάνω σε υγιή οικονομική και χρηματοοικονομική βάση σύμφωνα με τις αποδεκτές εμπορικές αρχές.
- (γ) Κάθε Συμβαλλόμενος θα έχει οικονομικό ενδιαφέρον στον EUTELSAT ανάλογο με τη μετοχή επενδύσεως του και που

θα αντιστοιχεί στο ποσοστό του της ολικής χρήσης του διαστημικού τομέα του EUTELSAT από όλους τους Συμβαλλόμενους, καθοριζόμενο σύμφωνα με τις διατάξεις της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης. Όμως, κανείς Συμβαλλόμενος, και αν ακόμα η χρήση από αυτόν του διαστημικού τομέα του EUTELSAT είναι μηοενική, δε μπορεί να έχει μετοχή επένδυσης χαμηλότερη από την ελάχιστη μετοχή επένδυσης που καθορίζεται από τη Συμφωνία Ειμετάλλευσης.

- (ο) Κάθε Συμβαλλόμενος θα συνεισφέρει στις ανάγκες σε κεφάλαιο του EUTELSAT και θα λαμβάνει επιστροφή του κεφαλαίου και αποζημίωση για τη χρήση του κεφαλαίου σύμφωνα με τη Συμφωνία Ειμετάλλευσης.
- (ε) Όλοι οι χρήστες του διαστημικού τομέα του EUTELSAT θα πληρώνουν τέλη χρήσης που καθορίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης και της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης.
- (ι) Για κάθε τύπο χρήσης, τα τέλη χρήσης θα είναι τα ίδια για όλους τους δημόσιους ή ιδιωτικούς οργανισμούς τηλεπικοινωνιών σε περιοχές που βρίσκονται στη δικαιοδοσία των Μερών, οι οποίοι ζητούν χρησιμότητα του διαστημικού τομέα για αυτό τον τύπο χρήσης.
- (ιι) Για τους δημόσιους ή ιδιωτικούς τηλεπικοινωνιακούς οργανισμούς που εξουσιοδοτούνται να χρησιμοποιούν το διαστημικό τομέα του EUTELSAT σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 16 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης για περιοχές που δεν βρίσκονται μέσα στη δικαιοδοσία ενός Μέρους, το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων μπορεί να ορίζει τέλη χρήσης διαφορετικά από αυτά που αναφέρονται στην ανωτέρω υποπαραγράφο (ι), αλλά τα ίδια τέλη χρήσης θα ισχύουν στους οργανισμούς αυτούς για τον ίδιο τύπο χρήσης.
- (στ) Οι δορυφόροι και ο συναφής εξοπλισμός που αναφέρονται στην παράγραφο (στ) του Άρθρου III της Σύμβασης μπορούν, με ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων, να χρηματοδοτούνται από τον EUTELSAT. Διαφορετικά θα χρηματοδοτούνται από τους ενδιαφερόμενους με όρους και προϋποθέσεις που ορίζονται από το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων με σκοπό να καλύπτονται τουλάχιστο όλες οι σχετικές επιβαρύνσεις του EUTELSAT, οι οποίες δεν θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος των αναγκών σε κεφάλαιο του EUTELSAT όπως καθορίζονται στην παράγραφο (β) του Άρθρου 4 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης. Οι δορυφόροι αυτοί και ο συναφής εξοπλισμός δεν αποτελούν μέρος του διαστημικού τομέα του EUTELSAT με την έννοια της παραγράφου (η) του Άρθρου I της Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ VI

(Δομή του EUTELSAT)

- (α) Ο EUTELSAT έχει τα ακόλουθα όργανα:
- (ι) Τη Συνέλευση των Μερών,

- (ιι) το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων,
- (ιιι) ένα εκτελεστικό όργανο του οποίου προΐσταται ο Γενικός Διευθυντής.

(β) Κάθε όργανο ενεργεί στα όρια των αρμοδιοτήτων που του έχουν παραχωρηθεί από τη Σύμβαση ή από τη Συμφωνία Ειμετάλλευσης. Κανένα όργανο δε θα ενεργεί με τρόπο που να παραβιάζει την άσκηση των αρμοδιοτήτων ενός άλλου οργάνου που του έχουν παραχωρηθεί από τη Σύμβαση ή από τη Συμφωνία Ειμετάλλευσης.

ΑΡΘΡΟ VII

(Συνέλευση των Μερών-Σύνθεση και Σύνδοχοι)

- (α) Η Συνέλευση των Μερών αποτελείται από όλα τα Μέρη.
- (β) Ένα Μέρος μπορεί να αντιπροσωπεύεται από ένα άλλο Μέρος σε μία σύνοδο της Συνέλευσης των Μερών, αλλά κανένα Μέρος δε μπορεί να αντιπροσωπεύει περισσότερα από δύο άλλα Μέρη.
- (γ) Η πρώτη τακτική σύνοδος της Συνέλευσης των Μερών συγκαλείται από το Γενικό Διευθυντή μέσα σε ένα χρόνο από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης. Οι τακτικές συνόδους συγκαλούνται στη συνέχεια κάθε δύο χρόνια, εκτός αν η Συνέλευση των Μερών κατά τη διάρκεια μιας τακτικής συνόδου αποφασίσει ότι η επόμενη τακτική σύνοδος θα πραγματοποιηθεί σε διαφορετικό χρονικό διάστημα.
- (δ) Η Συνέλευση των Μερών μπορεί επίσης να συγκαλείται σε έκτακτες συνόδους μετά από αίτηση ενός ή περισσότερων Μερών, υποστηριζόμενη από το τρίτο τουλάχιστον των Μερών, ή μετά από αίτηση του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων. Κάθε αίτηση έκτακτης συνόδου πρέπει να αναφέρει το σκεπτό για τον οποίο ζητείται η σύνοδος.
- (ε) Κάθε Μέρος αναλαμβάνει τα έξοδα εκπροσώπησης του κατά τις συνόδους της Συνέλευσης των Μερών. Οι σχετικές οαπάνες των συνόδων της Συνέλευσης των Μερών θεωρούνται διοικητικές οαπάνες του EUTELSAT κατά την έννοια του Άρθρου 9 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης.

ΑΡΘΡΟ VIII

(Συνέλευση των Μερών-Διαδικασία)

- (α) Κάθε Μέρος οιαθέτει μία ψήφο στη Συνέλευση των Μερών. Τα Μέρη που απέχουν από τη ψηφοφορία θεωρούνται ότι δεν εψήφισαν.
- (β) Οι αποφάσεις που αναφέρονται σε θέματα ουσίας λαμβάνονται με θετική ψήφο τουλάχιστον των δύο τρίτων των παρόντων ή αντιπροσωπευόμενων Μερών τα οποία ψηφίζουν. Ένα Μέρος που αντιπροσωπεύει ένα ή δύο άλλα Μέρη σε εφαρμογή της παραγράφου (β) του Άρθρου VII της Σύμ-

βάσης μπορεί να ψηφίσει χωριστά για κάθε Μέρος που αντιπροσωπεύει.

- (γ) Οι αποφάσεις που αναφέρονται σε θέματα διοικησίας λαμβάνονται με θετική ψήφο της απλής πλειοψηφίας των παρόντων Μερών που ψηφίζουν, από τα οποία κάθε ένα έχει μία ψήφο.
- (ο) Για κάθε σύνοδο της Συνέλευσης των Μερών η απαρτία αποτελείται από τους αντιπροσώπους της απλής πλειοψηφίας όλων των Μερών, με την προϋπόθεση ότι το ένα τρίτο τουλάχιστον όλων των Μερών είναι παρόντα.
- (ε) Η Συνέλευση εγκρίνει το δικό της εσωτερικό κανονισμό που πρέπει να είναι σύμφωνος με τις οιατάξεις της Σύμβασης και να προβλέπει ειδικότερα για:
 - (ι) τον τρόπο εκλογής του Προέδρου και των άλλων αξιωματούχων·
 - (ιι) τη διοικησία σύγκλησης των συνόδων
 - (ιιι) τον τρόπο αντιπροσώπευσης και διαπίστευσης
 - (ιιιι) τις διοικητικές ψηφοφορίες.

ΑΡΘΡΟ ΙΧ

(Συνέλευση των Μερών-Αρμοδιότητες)

- (α) Η Συνέλευση των Μερών, η οποία μπορεί να ασχοληθεί με όλα τα σχετικά θέματα EUTELSAT που θίγουν τα συμφέροντα των Μερών, ασκεί τις ακόλουθες αρμοδιότητες:
 - (ι) εξετάζει τη γενική πολιτική και τους μακροχρόνιους στόχους του EUTELSAT, οι οποίοι συμβιβάζονται με τις αρχές, τους στόχους και το πεδίο δραστηριότητας του EUTELSAT που προβλέπονται από την Σύμβαση, και εκφράζει τις απόψεις της ή κάνει συστάσεις προς το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων,
 - (ιι) προτείνει στο Συμβούλιο των Συμβαλλομένων, τα αναγκαία μέτρα για να προληφθεί η σύγκρουση των δραστηριοτήτων του EUTELSAT με κάθε γενική πολυμερή σύμβαση η οποία είναι σύμφωνη με τη Σύμβαση και στην οποία έχει προσχωρήσει τουλάχιστον η απλή πλειοψηφία των Μερών,
 - (ιιι) εγκρίνει με γενικούς κανόνες ή με ειδική απόφαση, μετά από σύσταση του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων:
 - (Α) τη χρήση του διαστημικού τομέα του EUTELSAT για εξειδικευμένες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών σύμφωνα με την παράγραφο (ε) του Άρθρου III της Σύμβασης,

- (B) την παροχή δορυφόρων και συναφούς εξοπλισμού από το διαστημικό τομέα του EUTELSAT για εξειλοικευμένες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες σύμφωνα με την υποπαράγραφο (ιιι) της παραγράφου (στ) του Άρθρου ΙΙΙ της Σύμβασης,
- (Γ) την παροχή δορυφόρων και συναφούς εξοπλισμού ξεχωριστών από το διαστημικό τομέα του EUTELSAT, για δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες σύμφωνα με τις υποπαραγράφους (ι) και (ιι) της παραγράφου (στ) του Άρθρου ΙΙΙ της Σύμβασης προς τα Κράτη που δεν είναι Μέρη και προς κάθε οργανισμό μέσα στη δικαιοδοσία τους.
- (ιν) αποφασίζει πάνω σε άλλες συστάσεις του Συμβουλίου των Συμβαλλόμενων και εκφράζει τις απόψεις της στις εκθέσεις που της υποβάλλονται από το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων,
- (ν) εκφράζει, σε εφαρμογή της παραγράφου (α) του Άρθρου ΧVΙ της Σύμβασης, τις απόψεις της για την προβλεπόμενη δημιουργία, απόκτηση ή χρήση εξοπλισμού διαστημικού τομέα ξεχωριστού από αυτόν του διαστημικού τομέα EUTELSAT,
- (νι) αποφασίζει πάνω σε θέματα που αφορούν στις επίσημες σχέσεις μεταξύ EUTELSAT και Κρατών, είτε είναι Μέρη είτε όχι, ή των διεθνών οργανισμών, ειδικότερα εγκρίνει τη Συμφωνία της Έδρας την αναφερόμενη στην παράγραφο (γ) του Άρθρου ΧVΙΙ της Σύμβασης,
- (νιι) εξετάζει τις διαμαρτυρίες που της υποβάλλονται από τα Μέρη,
- (νιιι) αποφασίζει, κατά τις διατάξεις της παραγράφου (β) του Άρθρου ΧVΙΙΙ της Σύμβασης, για την αποχώρηση ενός Μέρους από τον EUTELSAT,
- (ιχ) αποφασίζει πάνω σε κάθε πρόταση τροποποίησης της Σύμβασης σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου ΧΙΧ της Σύμβασης, λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις και συστάσεις του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων, και σύμφωνα με το Άρθρο 22 της Συμφωνίας Εχμετάλλευσης προτείνει τροποποιήσεις στη Συμφωνία Εχμετάλλευσης και εκφράζει τις απόψεις της και κάνει συστάσεις πάνω σε τροποποιήσεις της Συμφωνίας Εχμετάλλευσης προτεινόμενες με άλλο τρόπο.
- (χ) αποφασίζει για την τύχη κάθε αίτησης για προσχώρηση που γίνεται σύμφωνα με την παράγραφο (ε) του Άρθρου ΧΧΙΙΙ της Σύμβασης.
- (β) Η Συνέλευση των Μερών ασκεί κάθε άλλη αρμοδιότητα αναγκαία για την εκπλήρωση των σκοπών του EUTELSAT, η οποία δεν έχει παραχωρηθεί ρητά σε κανένα άλλο όργανο από τη Σύμβαση.

- (γ) Κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων της η Συνέλευση των Μερών θα λαμβάνει υπόψη όλες τις σχετικές συστάσεις του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων.

ΑΡΘΡΟ X

(Συμβούλιο Συμβαλλομένων-Σύνθεση)

- (α) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων αποτελείται από Συμβούλους, ο καθένας από τους οποίους αντιπροσωπεύει και ένα Συμβαλλόμενο.
- (β) Ένας Συμβαλλόμενος μπορεί να επιφορτίσει ένα άλλο Συμβαλλόμενο να τον αντιπροσωπεύσει σε μία σύνοδο του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων, αλλά κανένας Σύμβουλος δε μπορεί να αντιπροσωπεύσει περισσότερους από δύο άλλους Συμβαλλόμενους.

ΑΡΘΡΟ XI

(Συμβούλιο Συμβαλλομένων-Διαδικασία)

- (α) Κάθε Συμβαλλόμενος διαθέτει μία σταθμισμένη ψήφο κατ' αναλογία της μετοχής επένδυσης του με την επιφύλαξη της εφαρμογής των παραγράφων (β), (γ) και (δ) του παρόντος Άρθρου. Οι Συμβαλλόμενοι που απέχουν από την ψηφοφορία θεωρούνται ότι δεν ψηφίζουν.
- (β) Μέχρι τον πρώτο καθορισμό των μετοχών επένδυσης με βάση τη χρήση σύμφωνα με την παράγραφο (δ) του Άρθρου 6 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης, η μετοχή επένδυσης πάνω στην οποία βασίζεται η σταθμισμένη ψήφος ενός Συμβαλλομένου θα καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα Β της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης. Μετά τον πρώτο καθορισμό των μετοχών επένδυσης με βάση τη χρήση, η μετοχή επένδυσης πάνω στην οποία βασίζεται η σταθμισμένη ψήφος ενός Συμβαλλομένου θα υπολογίζεται από τη χρήση του διαστημικού τομέα του EUTELSAT από αυτόν το Συμβαλλόμενο για διεθνείς και εσωτερικές δημόσιες υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που καθορίζονται στις παραγράφους (γ) και (ο) του παρόντος Άρθρου.
- (γ) Κανένας Συμβαλλόμενος δεν θα διαθέτει περισσότερο από 20 στα εκατό του συνόλου των σταθμισμένων ψήφων του EUTELSAT. Όμως η εθελοντική αύξηση της μετοχής επένδυσης που γίνεται από ένα Συμβαλλόμενο μέχρι τη θέση σε ειμετάλλευση της επέκτασης που προβλέπεται στην παράγραφο (ο) του Άρθρου 4 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης θα αυξάνει, κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, τη σταθμισμένη ψήφο του Συμβαλλομένου αυτού κατά μέγιστο 5 στα εκατό, ανεξάρτητα από το όριο του 20 στα εκατό που προβλέπει η παρούσα παράγραφος. Κατά το μέτρο που η σταθμισμένη ψήφος ενός Συμβαλλομένου ξεπερνά τη μέγιστη επιτρεπόμενη σταθμισμένη ψήφο, το πλεόνασμα κατανέμεται εξίσου μεταξύ των άλλων Συμβαλλομένων.

- (ο) Για την εφαρμογή της παραγράφου (β) του παρόντος Άρθρου, σε περίπτωση που σ'ένα Συμβαλλόμενο παραχωρείται μικρότερη ή μεγαλύτερη μετοχή επένδυσης σύμφωνα με την παράγραφο (η) του Άρθρου 6 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης, η μείωση ή αύξηση εφαρμόζεται ανάλογα σε όλους τους τύπους χρήσης.
- (ε) Η σταθμισμένη ψήφος κάθε Συμβαλλομένου, που καθορίζεται στην ανωτέρω παράγραφο (α), υπολογίζεται από τον καθορισμό της μετοχής επένδυσης σύμφωνα με το Άρθρο 6 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης. Κάθε νέος υπολογισμός της σταθμισμένης ψήφου αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που έγινε νέος καθορισμός των μετοχών επένδυσης σύμφωνα με την παράγραφο (ε) του Άρθρου 6 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης.
- (στ) Σε κάθε σύνοδο του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων η απαρτία αποτελείται είτε από τους Συμβούλους που αντιπροσωπεύουν την απλή πλειοψηφία των Συμβαλλομένων που έχουν το δικαίωμα ψήφου, με την προϋπόθεση ότι η πλειοψηφία αυτή διαθέτει τουλάχιστο τα δύο τρίτα του συνόλου των σταθμισμένων ψήφων όλων των Συμβαλλομένων που έχουν δικαίωμα ψήφου, είτε από τους Συμβούλους που αντιπροσωπεύουν το σύνολο των Συμβαλλομένων που έχουν δικαίωμα ψήφου με τον τρεις, ανεξάρτητα από τις σταθμισμένες ψήφους που οι τελευταίοι αυτοί αντιπροσωπεύουν.
- (ζ) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων θα προσπαθεί να λαμβάνει τις αποφάσεις του ομόφωνα. Σε αντίθετη περίπτωση οι αποφάσεις λαμβάνονται ως εξής:
- (ι) με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων των υποπαραγράφων (ιι) και (ιιι) της παρούσας παραγράφου, κάθε απόφαση που αναφέρεται σε θέμα ουσίας λαμβάνεται:
- είτε με θετική ψήφο των Συμβούλων που αντιπροσωπεύουν τουλάχιστο τέσσερεις Συμβαλλομένους που διαθέτουν τουλάχιστο δύο τρίτα του συνόλου των σταθμισμένων ψήφων όλων των Συμβαλλομένων που έχουν δικαίωμα ψήφου,
 - είτε με θετική ψήφο του συνόλου των Συμβαλλομένων, παρόντων ή αντιπροσωπευόμενων, με τον τριών, ανεξάρτητα από τη σταθμισμένη ψήφο που οι τελευταίοι αυτοί διαθέτουν,
- (ιι) αποφάσεις για προσαρμογή του ανωτάτου ορίου του κεφαλαίου η οποία θα ήταν αναγκαία για την επίτευξη των αναφερομένων σκοπών στις παραγράφους (α) και (β) του Άρθρου III της Σύμβασης λαμβάνονται με θετική ψήφο τουλάχιστο της απλής πλειοψηφίας των παρόντων ή αντιπροσωπευόμενων Συμβαλλομένων, οι οποίοι διαθέτουν τουλάχιστο τα δύο τρίτα του συνόλου των σταθμισμένων ψήφων,

- (ιιι) αποφάσεις για προσαρμογή του ανωτάτου ορίου κεφαλαίου η οποία θα ήταν αναγκαία για την ανάληψη νέων προγραμμάτων που συνεπάγονται επενδύσεις κεφαλαίων για την υλοποίηση σκοπών πλην εκείνων που καθορίζονται στις παραγράφους (α) και (β) του Άρθρου ΙΙΙ της Σύμβασης λαμβάνονται με θετική ψήφο τουλάχιστο των δύο τρίτων των παρόντων ή αντιπροσωπευόμενων Συμβαλλομένων οι οποίοι διαθέτουν τουλάχιστο τα δύο τρίτα του συνόλου των σταθμισμένων ψήφων,
- (ιν) αποφάσεις για θέμα οιασμοσίας λαμβάνονται με τη θετική ψήφο της απλής πλειοψηφίας των παρόντων Συμβούλων που ψηφίζουν και που καθένας διαθέτει μία ψήφο,
- (ν) εκτός των περιπτώσεων που οι αποφάσεις λαμβάνονται σύμφωνα με την υποπαράγραφο (ιν) της παρούσας παράγραφου, ένας Σύμβουλος που αντιπροσωπεύει ένα ή δύο άλλους Συμβαλλομένους σύμφωνα με την παράγραφο (β) του Άρθρου Χ της Σύμβασης μπορεί να ψηφίσει χωριστά για κάθε Συμβαλλόμενο που αντιπροσωπεύει.
- (η) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων εγκρίνει τον εσωτερικό του Κανονισμό που πρέπει να είναι σύμφωνος με τις διατάξεις της Σύμβασης και ο οποίος ιδίως θα περιέχει διατάξεις για :
- ι) την εκλογή του Προέδρου του και των άλλων αξιωματούχων,
 - ιι) τη σύγκληση των συνόδων,
 - ιιι) την αντιπροσώπευση και τη διαπίστευση,
 - ιν) τις οιασμοσικές ψηφοφορίες.
- (θ) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων μπορεί να συγκροτήσει Συμβουλευτικές Επιτροπές για να το βοηθούν στην άσκηση των αρμοδιοτήτων του.
- (ι) Η πράξη σύνταξης του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων συγκαλείται σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παραρτήματος Α της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης. Το Συμβούλιο θα συνεδριάζει στη συνέχεια τρεις φορές όσες είναι απαραίτητο αλλά τουλάχιστο τρεις φορές το χρόνο.

ΑΡΘΡΟ ΧΙΙ

(Συμβούλιο Συμβαλλομένων-Αρμοδιότητες)

- (α) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων επιφορτίζεται με την ευθύνη για το σχεδιασμό, την ανάπτυξη, την κατασκευή, την τοποθέτηση, την απόκτηση με αγορά ή μίσθωση, την ειμετάλλευση και τη συντήρηση του οιασμοστικού τομέα του EUTELSAT και για όλες τις άλλες οραστηριότητες που ο EUTELSAT δικαιούται να αναλάβει

- (β) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων ασκεί τις αναγκαίες αρμοδιότητες για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που του έχουν ανατεθεί βάσει της παραγράφου (α) του παρόντος Άρθρου και ειδικότερα μεταξύ άλλων:
- (ι) υιοθετεί την πολιτική, τα σχέδια, τα προγράμματα, τις διαδικασίες για το σχεδιασμό, την ανάπτυξη, την κατασκευή, την τοποθέτηση, την απόκτηση, την εμετάλλευση και τη συντήρηση του διαστημικού τομέα του EUTELSAT και για όλες τις άλλες οραστηριότητες που ο EUTELSAT οικειούται να αναλάβει,
 - (ιι) υιοθετεί τις διαδικασίες και του κανονισμούς προμηθειών, τους όρους και προϋποθέσεις των συμβολαίων και επίσης εγκρίνει τα συμβόλαια προμηθειών,
 - (ιιι) υιοθετεί και εφαρμόζει ρυθμίσεις σχετικές με τη διαχείριση βάσει των οποίων, όταν αυτό παρουσιάζει πλεονεκτήματα για τον EUTELSAT ο Γενικός Διευθυντής υπογράφει συμβόλαια σχετικά με έργα τεχνικά και εμετάλλευσης ή με κάθε άλλη οραστηριότητα,
 - (ιiv) υιοθετεί τις γενικές αρχές και τις διαδικασίες που διέπουν την απόκτηση, την προστασία και την έκδοση αδειών εμετάλλευσης των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 18 της Συμφωνίας Εμετάλλευσης,
 - (v) υιοθετεί οικονομικούς κανονισμούς και πολιτική, εγκρίνει τον προϋπολογισμό και τον ετήσιο ισολογισμό και απολογισμό όπως επίσης και τους γενικούς κανόνες και τις ειδικές αποφάσεις τις σχετικές με τον περιοδικό καθορισμό χρέωσης για τη χρήση του διαστημικού τομέα του EUTELSAT, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου V της Σύμβασης και του Άρθρου 8 της Συμφωνίας Εμετάλλευσης και παίρνει αποφάσεις που αφορούν όλα τα άλλα οικονομικά θέματα σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης και της Συμφωνίας Εμετάλλευσης,
 - (vi) υιοθετεί τα κριτήρια και τις διαδικασίες για την έγκριση των τυποποιημένων επγγελιών σταθμών που πρόκειται να έχουν πρόσβαση στο διαστημικό τομέα του EUTELSAT, για την επαλήθευση και έλεγχο των χαρακτηριστικών λειτουργίας των επγγελιών αυτών σταθμών και για το συντονισμό της πρόσβασης στο διαστημικό τομέα του EUTELSAT και της χρήσης του διαστημικού τομέα του EUTELSAT από τους επγγελίους αυτούς σταθμούς,
 - (vii) εγκρίνει τους μη τυποποιημένους επγγελίους σταθμούς που πρόκειται να έχουν πρόσβαση στο διαστημικό τομέα του EUTELSAT,

- (νιιι) υιοθετεί τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζουν την ειχώρηση της χωρητικότητας του διαστημικού τομέα του EUTELSAT,
- (νιχ) καθορίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις πρόσβασης στο διαστημικό τομέα του EUTELSAT των τηλεπικοινωνιακών οργανισμών που δεν είναι στη οικαιοσύστα ενός Μέρους, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου ΙΙΙ της Σύμβασης,
- (χι) αποφασίζει τις διευθετήσεις για ακάλυπτες αναλήψεις και δάνεια σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 11 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης,
- (χιι) καθορίζει γενικούς εσωτερικούς κανόνες και παίρνει αποφάσεις που, σύμφωνα με τους Κανονισμούς Ραδιοεπικοινωνιών της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών τους σχετικούς με τη διαχείριση του φάσματος ραδιοσυχνότητας και την αποτελεσματική και οικονομική χρήση του τροχιακού διαστήματος, επιτρέπουν να εξασφαλισθεί ότι η ειμετάλλευση του διαστημικού τομέα του EUTELSAT, ή άλλων δορυφόρων και συναφούς εξοπλισμού που παρέχονται από τον EUTELSAT σύμφωνα με την παράγραφο (στ) του Άρθρου ΙΙΙ της Σύμβασης, γίνεται με τρόπο συμβεβαστό προς αυτούς τους Κανονισμούς Ραδιοεπικοινωνιών,
- (χιιι) υποβάλλει στη Συνέλευση των Μερών κάθε σύσταση σχετική με τις εγκρίσεις τις προβλεπόμενες στην υποπαράγραφο (ιιι) της παραγράφου (α) του Άρθρου ΙΧ της Σύμβασης,
- (χιιιι) εκφράζει τη γνώμη του στη Συνέλευση των Μερών σε εφαρμογή της παραγράφου (α) του Άρθρου ΧVI της Σύμβασης για τα προγράμματα δημιουργίας, απόκτησης ή χρήσης εξοπλισμού διαστημικού τομέα ξεχωριστού από εκείνο του διαστημικού τομέα του EUTELSAT,
- (χιιιιι) καθορίζει τους γενικούς εσωτερικούς κανόνες και λαμβάνει αποφάσεις για το συντονισμό του διαστημικού τομέα του EUTELSAT με τους διαστημικούς τομείς INTELSAT και INMARSAT σύμφωνα με τις διατάξεις των σχετικών συμφωνιών των οργανισμών αυτών,
- (χιιιιιι) προβαίνει στις απαιτούμενες ενέργειες για τις αποχωρήσεις και τις αναστολές σύμφωνα με το Άρθρο ΧVII της Σύμβασης και το Άρθρο 21 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης,
- (χιιιιιιι) διορίζει και παύει το Γενικό Διευθυντή, καθορίζει, μετά από σύσταση του Γενικού Διευθυντή, τον αριθμό, την εργασιακή σχέση και τους όρους απασχόλησης όλου του προσωπικού του εκτελεστικού οργάνου, σύμφωνα με την παράγραφο (ε)

του Άρθρου XIII της Σύμβασης και εγκρίνει το διορισμό από το Γενικό Διευθυντή των ανώτερων υπαλλήλων που υπάγονται απ'ευθείας σ'αυτόν,

- (χνιι) διορίζει ανώτερο υπάλληλο του εκτελεστικού οργάνου που ενεργεί ως Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής όταν ο Γενικός Διευθυντής απουσιάζει ή αδυνατεί να ασκήσει τα καθήκοντά του, ή όταν η θέση του Γενικού Διευθυντή κενούται,
 - (χνιιι) διευθύνει τις διαπραγματεύσεις με το Μέρος του οποίου το έσοφος βρίσκεται η έδρα του EUTELSAT τις σχετικές με τη Συμφωνία Έσοφας που αφορά προνόμια, απαλλαγές και ασυλίες που προβλέπονται στην παράγραφο (γ) του Άρθρου XVII της Σύμβασης και υποβάλλει τη Συμφωνία αυτή για έγκριση στη Συνέλευση των Μερών,
 - (χιχ) υποβάλλει στη Συνέλευση των Μερών περιοδικές εκθέσεις για τις δραστηριότητες του EUTELSAT,
 - (χχ) παρέχει κάθε ζητούμενη πληροφορία από ένα Μέρος ή Συμβαλλόμενο για να του επιτρέψει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του βάσει, της Σύμβασης ή της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης,
 - (χλι) διορίζει το οικειοτή του EUTELSAT όταν αυτός είναι εννοιαφερόμενο μέρος σε οικειότητα,
 - (χχιι) εκφράζει τις απόψεις του και κάνει συστάσεις προς τη Συνέλευση των Μερών σχετικά με τις προτεινόμενες τροποποιήσεις της Σύμβασης σύμφωνα με την παράγραφο (α) του Άρθρου XIX της Σύμβασης,
 - (χχιιι) λαμβάνει αποφάσεις, σύμφωνα με το Άρθρο 22 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης για τις προτεινόμενες τροποποιήσεις στη Συμφωνία Ειμετάλλευσης που είναι συμβιβαστές με τη Σύμβαση,
 - (χχιιιι) εξετάζει τις αιτήσεις προσχώρησης και οιαυπώνει συστάσεις στη Συνέλευση των Μερών σύμφωνα με την παράγραφο (δ) του Άρθρου XXII της Σύμβασης,
- (γ) Κατά την άσκηση των καθηκόντων του το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων θα λαμβάνει σοβαρά υπόψη τις συστάσεις και τις απόψεις που του απευθύνει η Συνέλευση των Μερών σε εφαρμογή του Άρθρου IX της Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ XIII

(Ειτελεστικό Όργανο)

- (α) Το ειτελεστικό όργανο διοικείται από Γενικό Διευθυντή διορισμένο από το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων, με την επιφύλαξη της έγκρισής του από τα Μέρη. Ο θεματοφύλακας θα γνωστοποιεί αμέσως στα Μέρη το διορισμό του Γενικού Διευθυντή. Ο διορισμός εγκρίνεται εντός άν μέσα σε οιάστημα εξήντα ημερών από την ημερομηνία γνωστοποίησης περισσότεροι από το ένα τρίτο των Μερών πληροφορήσουν γραπτά το θεματοφύλακα ότι οιαφαινούν. Ο Γενικός Διευθυντής μπορεί να αναλάβει τα καθήκοντά του αμέσως μετά τον διορισμό του κατά την ημερομηνία που καθόρισε το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων και ανεξάρτητα αν επικρεμεί η έγκριση του διορισμού του.
- (β) Η θητεία του Γενικού Διευθυντή είναι έξη χρόνια, εντός άν το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων αποφασίσει οιαφορετικά.
- (γ) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων μπορεί να παύσει το Γενικό Διευθυντή με αιτιολογημένη απόφαση πριν από το τέλος της θητείας του και θα αναφέρει στη Συνέλευση των Μερών τους λόγους για την παύση αυτή.
- (δ) Ο Γενικός Διευθυντής είναι ο ανώτατος υπάλληλος και ο νόμιμος εκπρόσωπος του EUTELSAT. Ενεργεί με την εντολή του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων και είναι αμέσως υπεύθυνος προς αυτό για την εκτέλεση όλων των καθηκόντων που έχουν ανατεθεί στο ειτελεστικό όργανο.
- (ε) Ο Γενικός Διευθυντής θα υποβάλλει για έγκριση στο Συμβούλιο των Συμβαλλομένων τις προτάσεις του τις σχετικές με τη δομή και τη στάθμη του προσωπικού του ειτελεστικού οργάνου, τις συνθήκες εργασίας του, καθώς επίσης και τους όρους απασχόλησης εμπειρογνομένων και άλλων συμβούλων που έχει προσλάβει.
- (στ) Ο Γενικός Διευθυντής έχει το δικαίωμα να διορίζει όλο το προσωπικό του ειτελεστικού οργάνου. Ο διορισμός όμως ανώτερων υπαλλήλων που είναι άμεσοι υφιστάμενοι του Γενικού Διευθυντή θα εγκρίνεται από το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων, σύμφωνα με την υποπαράγραφο (χνι) της παραγράφου (β) του Άρθρου XII της Σύμβασης.
- (ζ) Σε περίπτωση χρείας της θέσης του Γενικού Διευθυντή ή όταν αυτός απουσιάζει ή αδυνατεί να ασκήσει τα καθήκοντά του, ο Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής, ο διορισμένος σύμφωνα με την υποπαράγραφο (χνιι) της παραγράφου (β) του Άρθρου XII της Σύμβασης, θα έχει το δικαίωμα να ασκεί τις εξουσίες του Γενικού Διευθυντή βάσει της Σύμβασης και της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης.

- (η) Το κριτήριο που προέχει στο διορισμό του Γενικού Διευθυντή και των άλλων υπαλλήλων του εκτελεστικού οργάνου είναι η ανάγκη να εξασφαλισθούν τα ανάγκα επίπεδα ακεραιότητας, καταλληλότητας και αποδοτικότητας.
- (θ) Ο Γενικός Διευθυντής και το προσωπικό του εκτελεστικού οργάνου πρέπει να απέχουν από κάθε πράξη ασυμβίβαστη με τις υποχρεώσεις τους προς τον EUTELSAT.

ΑΡΘΡΟ ΧΙΥ

(Προμήθειες)

- (α) Η πολιτική προμηθειών του EUTELSAT θα είναι τέτοια ώστε να ενθαρρύνει, για το συμφέρον τόσο του Οργανισμού όσο και των Μερών και των Συμβαλλομένων του, τον ευρύτερο δυνατό ανταγωνισμό για την προμήθεια αγαθών και υπηρεσιών και θα εφαρμόζεται λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις των Άρθρων 17 και 18 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης.
- (β) Εντός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο Άρθρο 17 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης, η αγορά αγαθών και υπηρεσιών για τον EUTELSAT θα γίνεται με την κατακύρωση συμβολαίων μετά από διεθνείς δημόσιους διαγωνισμούς.
- (γ) Τα συμβόλαια αυτά θα κατακυρώνονται, προς το καλύτερο συμφέρον του EUTELSAT, στους προμηθευτές που προσφέρουν τον καλύτερο συνδυασμό ποιότητας, τιμής, χρόνου παράδοσης και άλλων κριτηρίων σημαντικών για τον EUTELSAT. Εξυπακούεται ότι, εάν περισσότερες προσφορές παρουσιάζουν ένα συνδυασμό συγκρισιμο των ανατέρω αναφερομένων κριτηρίων, τα συμβόλαια κατακυρώνονται αφού ληφθούν κατάλληλα υπόψη τα γενικά και βιομηχανικά συμφέροντα των Μερών.

ΑΡΘΡΟ ΧΥ

(Δικαιώματα και υποχρεώσεις)

- (α) Τα Μέρη και οι Συμβαλλόμενοι ασκούν τα δικαιώματά τους και εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τη Σύμβαση με τρόπο πλήρως συμβιβαστό προς τις αρχές και τις διατάξεις της Σύμβασης και έτσι ώστε να τις προάγουν.
- (β) Όλα τα Μέρη και όλοι οι Συμβαλλόμενοι μπορούν να παρευρισκονται και να συμμετέχουν σε όλες τις διασκέψεις και συνόδους στις οποίες έχουν το δικαίωμα να εκπροσωπούνται βάσει των διατάξεων της Σύμβασης ή της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης, καθώς και σε οποιαδήποτε άλλη σύνοδο που συγκαλείται ή γίνεται κάτω από την αιγίδα του EUTELSAT σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που θα κάνει ο EUTELSAT για τέτοιες συνόδους, ανεξάρτητα από τον τρόπο όπου γίνονται.

- (γ) Προτού γίνει οποιαδήποτε τέτοια διάσκεψη ή σύνοδος έξω από τη χώρα όπου έχει εγρινατασταθεί η έδρα του EUTELSAT, το εκτελεστικό όργανο θα εξασφαλίζει ότι οι ρυθμίσεις με το Μέρος ή τον Συμβαλλόμενο που την φιλοξενεί θα περιλαμβάνουν, για κάθε τέτοια διάσκεψη ή σύνοδο, πρόνοια για την είσοδο και την παραμονή στη φιλοξενούσα χώρα κατά τη διάρκεια τέτοιων διασκέψεων των αντιπροσώπων όλων των Μερών και των Συμβαλλομένων που έχουν το δικαίωμα να παρευρίσκονται.
- (δ) Αν είναι αναγκαίο, όλα τα Μέρη θα παίρνουν μέτρα μέσα στη δικαιοδοσία τους για να εμποδίσουν τη χρήση επίγειων σταθμών σε σύνδεση με το διαστημικό τομέα EUTELSAT, όταν αυτοί δεν συμμορφώνονται με το Άρθρο 15 της Συμφωνίας Ειμετάλλευσης.

ΑΡΘΡΟ XVI

(Άλλοι διαστημικοί τομείς)

- (α) Κάθε Μέρος ή Συμβαλλόμενος που σκοπεύει, ή μαθαίνει ότι οποιοδήποτε πρόσωπο μέσα στη δικαιοδοσία αυτού του Μέρους σκοπεύει, ατομικά ή από κοινού, να δημιουργήσει, να αποκτήσει ή να χρησιμοποιήσει εξοπλισμό διαστημικού τομέα ξεχωριστό από το διαστημικό τομέα EUTELSAT για να ικανοποιήσει τις ανάγκες διεθνών δημόσιων υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών μέσα στην περιοχή που εξυπηρετεί ο διαστημικός τομέας EUTELSAT και να προσφέρει υπηρεσίες σύμφωνα με τις παραγράφους (α) και (β) του Άρθρου III της Σύμβασης, οφείλει να παρέχει, πριν από τη δημιουργία, απόκτηση ή χρήση όλες τις σχετικές πληροφορίες στη Συνέλευση των Μερών μέσω του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων, το οποίο εξακριβώνει αν είναι πιθανή μια σημαντική οικονομική ζημία του EUTELSAT. Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων θα υποβάλει την έκθεση και τα συμπεράσματά του στη Συνέλευση των Μερών. Η Συνέλευση των Μερών θα εκφράζει τις απόψεις της μέσα σε έξι μήνες από την έναρξη της προαναφερόμενης διαδικασίας. Για το σκοπό αυτό μπορεί να συγκληθεί μια έκτακτη σύνοδος της Συνέλευσης των Μερών.
- (β) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων συντάσσει και υποβάλλει στη Συνέλευση των Μερών κατά προτεραιότητα τις κατευθυντήριες αρχές που πρέπει να σέβεται κάθε Μέρος ή Συμβαλλόμενος που σκοπεύει, ή μαθαίνει ότι ένα πρόσωπο μέσα στη δικαιοδοσία του Μέρους σκοπεύει, ατομικά ή από κοινού, να δημιουργήσει εξοπλισμό διαστημικού τομέα ξεχωριστό από το διαστημικό τομέα EUTELSAT για να ικανοποιήσει τις ανάγκες εθνικών ή διεθνών δημόσιων ή εξειδικευμένων υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών, ώστε να εξασφαλίζεται η τεχνική συμβατότητα αυτού του ξεχωριστού εξοπλισμού και της εκμετάλλευσής του με τη χρήση του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων και του τροχιακού διαστήματος από έναν υπαρκτό ή σχεδιαζόμενο διαστημικό τομέα του EUTELSAT.
- (γ) Αυτό το Άρθρο δεν αφορά στη δημιουργία, απόκτηση ή χρήση εξοπλισμού διαστημικού τομέα ξεχωριστού από αυτόν του διαστημικού τομέα EUTELSAT.

- (ι) ο οποίος αποτελεί μέρος ή πρόκειται να αποτελέσει μέρος του διαστημικού τομέα INTELSAT ή του διαστημικού τομέα INMARSAT,
- (ιι) ο οποίος δημιουργείται μόνο για σκοπούς εθνικής ασφαλείας.

ΑΡΘΡΟ ΧVII

(Έδρα του EUTELSAT, προνόμια, απαλλαγές, ασυλίες)

- (α) Η έδρα του EUTELSAT είναι στο Παρίσι.
- (β) Μέσα στο πεδίο των δραστηριοτήτων που προβλέπονται από τη Σύμβαση, ο EUTELSAT και η περιουσία του απαλλάσσεται στο έδαφος όλων των Μερών από τη φορολογία εισοδήματος και την άμεση φορολογία περιουσίας και από τελωνειακούς δασμούς πάνω στους δορυφόρους επικοινωνιών και τα συστατικά μέρη των και πάνω σε κάθε εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση στο διαστημικό τομέα EUTELSAT.
- (γ) Κάθε Μέρος παραχωρεί, σύμφωνα με το Πρωτόκολλο που αναφέρεται στην παράγραφο αυτή, τα αρμόζοντα προνόμια, απαλλαγές και ασυλίες στον EUTELSAT στους ανώτερους υπαλλήλους του και σ'εκείνες τις κατηγορίες των υπαλλήλων του που προσδιορίζονται στο Πρωτόκολλο αυτό, στα Μέρη και στους εκπροσώπους των Μερών, στους Συμβαλλομένους και στους εκπροσώπους των Συμβαλλομένων και σε πρόσωπα που μετέχουν σε διαδικασίες διαιτησίας. Ειδικότερα κάθε Μέρος παραχωρεί σ'αυτά τα άτομα ασυλία από νομικές διαδικασίες σε σχέση με πράξεις που έγιναν ή λεχθείς που γράφτηκαν ή ειπώθηκαν κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους και μέσα στα όρια των καθηκόντων τους, στην έκταση και στις περιπτώσεις που θα προβλεφθούν από το Πρωτόκολλο που αναφέρεται σ'αυτή την παράγραφο. Το Μέρος όπου οποιού το έδαφος βρίσκεται η έδρα του EUTELSAT συνάπτει με τον EUTELSAT όσο το δυνατό νωρίτερα, μια Συμφωνία Έδρας που καλύπτει προνόμια, απαλλαγές και ασυλίες.

Η Συμφωνία Έδρας θα περιλαμβάνει διάταξη κατά την οποία όλοι οι Συμβαλλόμενοι όταν ενεργούν με την ιδιότητά τους αυτή, εκτός από το Συμβαλλόμενο που ορίστηκε από το Μέρος όπου οποιού το έδαφος βρίσκεται η έδρα του EUTELSAT απαλλάσσονται από φορολογία του εισοδήματος και έχουν από τον EUTELSAT στο έδαφος του Μέρους αυτού. Τα άλλα Μέρη : επίσης συνάπτουν, όσο το δυνατόν νωρίτερα, ένα Πρωτόκολλο που καλύπτει προνόμια, απαλλαγές και ασυλίες. Η Συμφωνία Έδρας και το Πρωτόκολλο θα προβλέπουν τις προϋποθέσεις εκπαñoής του καθενός και θα είναι ανεξάρτητα από τη Σύμβαση.

ΑΡΘΡΟ ΧVIII

(Αποχώρηση και αναστολή)

- (α) (ι) Κάθε Μέρος ή Συμβαλλόμενος μπορεί να αποχωρήσει εθελοντικά από τον EUTELSAT οποτεδήποτε.
- (ιι) Το Μέρος θα ανακοινώνει γραπτά στο θεματοφύλακα την απόφασή του να αποχωρήσει. Όταν το Μέρος αποχωρεί

από τον EUTELSAT τότε ο Συμβαλλόμενος που το Μέρος αυτό όρισε σύμφωνα με την παράγραφο (β) του Άρθρου (II) της Σύμβασης θα θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τη Συμφωνία Εκμεταλλεύσης με ισχύ από την ημερομηνία ισχύος της αποχώρησης του Μέρους.

- (ιιι) Η απόφαση ενός Συμβαλλομένου να αποχωρήσει θα ανακοινώνεται γραπτά προς το Γενικό Διευθυντή από το Μέρος που όρισε αυτό το Συμβαλλόμενο και η ανακοίνωση θα σημαίνει την αποδοχή από το Μέρος της απόφασης του Συμβαλλομένου να αποχωρήσει. Όταν ένας Συμβαλλόμενος αποχωρεί από τον EUTELSAT το Μέρος που όρισε το Συμβαλλόμενο αυτό θα αναλαμβάνει το ίδιο από την ημερομηνία της αποχώρησης την ιδιότητα Συμβαλλομένου, εκτός αν και ωστόσο ορίσει νέο Συμβαλλόμενο ή αποχωρήσει από τον EUTELSAT.
- (ιν) Η εθελοντική αποχώρηση από τον EUTELSAT βάσει των υποπαραγράφων (ι), (ιι) και (ιιι) αυτής της παραγράφου ισχύει τρεις μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της ανακοίνωσης από το θεματοφύλακα ή το Γενικό Διευθυντή κατά περίπτωση.
- (β)(ι) Αν ένα Μέρος παρουσιάζεται ως μη συμμορφούμενο με οποιαδήποτε υποχρέωση που απορρέει από τη Σύμβαση, η Συνέλευση των Μερών, είτε αφού λάβει ειδοποίηση για το γεγονός αυτό είτε ενεργώντας με δική της πρωτοβουλία, και αφού εξετάσει όποιες παραστάσεις κάνει το Μέρος, μπορεί να αποφασίσει, αν διαπιστώσει ότι η μη συμμόρφωση συνέβη, ότι το Μέρος αυτό θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον EUTELSAT και η Σύμβαση θα παύει να ισχύει για το Μέρος αυτό από την ημερομηνία της απόφασης. Για το σκοπό αυτό μπορεί να συγκληθεί μια έκτακτη σύνοδος της Συνελεύσης των Μερών. Όταν ένα Μέρος θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον EUTELSAT σύμφωνα με αυτή την υποπάργραφο, κάθε Συμβαλλόμενος που ορίσθηκε από αυτό σε εφαρμογή της παραγράφου (β) του Άρθρου (II) της Σύμβασης θα θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τη Συμφωνία Εκμετάλλευσης με ισχύ από την ημερομηνία ισχύος της αποχώρησης του Μέρους.
- (ιι)(Α). Αν ένας Συμβαλλόμενος υπό την ιδιότητά του αυτή παρουσιάζεται ως μη συμμορφούμενος με οποιαδήποτε υποχρέωση που απορρέει από τη Σύμβαση ή τη Συμφωνία Εκμεταλλεύσης, εκτός από υποχρέωση βάσει της παραγράφου (α) του Άρθρου 4 της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης, και η μη συμμόρφωση δεν επανορθώνεται μέσα σε τρεις μήνες από του στο Συμβαλλόμενο γνωστοποιήθηκε γραπτά από το εκτελεστικό όργανο σχετική απόφαση του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων στην οποία σημειώνεται η μη συμμόρφωση, τα δικαιώματα του Συμβαλλομένου που απορρέουν από τη Σύμβαση και τη Συμφωνία Εκμετάλλευσης αναστέλλονται αυτόματα στο τέλος αυτής της τριμήνιας περιόδου.
- Κατά το διάστημα αναστολής των δικαιωμάτων ενός Συμβαλλομένου βάσει αυτής της παραγράφου, ο Συμβαλλόμε-

μενος θα συνεχίζει να έχει όλες τις υποχρεώσεις και ευθύνες των Συμβαλλομένων που απορρέουν από τη Σύμβαση και τη Συμφωνία Εκμετάλλευσης.

- (B) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων μπορεί να αποφασίζει, αφού εξετάσει όποιες παραστάσεις κάνει ο Συμβαλλόμενος ή το μέρος που τον όρισε, ότι ο Συμβαλλόμενος θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον EUTELSAT και ότι η Συμφωνία Εκμετάλλευσης παύει να ισχύει για το Συμβαλλόμενο αυτό από την ημερομηνία της απόφασης.

Όταν ένας Συμβαλλόμενος θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον EUTELSAT το Μέρος που τον όρισε αυτόν το Συμβαλλόμενο θα αναλαμβάνει το ίδιο την ιδιότητα Συμβαλλομένου κατά την ημερομηνία αποχώρησης, εκτός αν και οσότου ορίσει νέο Συμβαλλόμενο ή αποχωρήσει από τον EUTELSAT.

- (μ) (A) Αν ένας Συμβαλλόμενος αμελεί να πληρώσει οποιοδήποτε ποσό για το οποίο είναι υπόλογος σύμφωνα με την παράγραφο (α) του Άρθρου 4 της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης μέσα σε τρεις μήνες από του η πληρωμή έγινε απαιτητή, τα δικαιώματα του Συμβαλλομένου βάσει της Σύμβασης και της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης αναστέλλονται αυτόματα.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου αναστολής των δικαιωμάτων ενός Συμβαλλομένου δυνάμει της παρούσας παραγράφου, ο Συμβαλλόμενος θα συνεχίζει να έχει όλες τις υποχρεώσεις και ευθύνες του Συμβαλλομένου βάσει της Σύμβασης και της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης.

- (B) Αν μέσα σε τρεις μήνες από την αναστολή οποιαδήποτε οφειλόμενα ποσά παραμένουν ακλήρωτα, το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων, αφού εξετάσει όποιες παραστάσεις κάνει ο Συμβαλλόμενος ή το Μέρος που τον όρισε, μπορεί να αποφασίσει ότι ο Συμβαλλόμενος αυτός θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον EUTELSAT και ότι από την ημερομηνία της απόφασης η Συμφωνία Εκμετάλλευσης παύει να ισχύει για το Συμβαλλόμενο αυτό.

Όταν ένας Συμβαλλόμενος θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον EUTELSAT, το Μέρος που τον όρισε αναλαμβάνει το ίδιο την ιδιότητα Συμβαλλομένου κατά την ημερομηνία αποχώρησης, εκτός αν και οσότου ορίσει ένα νέο Συμβαλλόμενο ή αποχωρήσει από τον EUTELSAT.

- (γ) Αν για οποιοδήποτε λόγο ένα Μέρος επιθυμεί να υποκαταστήσει το Συμβαλλόμενο που έχει ορίσει ή να ορίσει ένα νέο Συμβαλλόμενο, οφείλει να ειδοποιήσει γραπτά το θεματοφύλακα. Η Σύμβαση και η Συμφωνία Εκμετάλλευσης αρχίζουν να ισχύουν για το νέο Συμβαλλόμενο και παύουν να ισχύουν για τον πρώην Συμβαλλόμενο από το χρόνο κατά τον οποίο ο νέος Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει όλες τις ανεκπλήρωτες υποχρεώσεις του πρώην Συμβαλλομένου και υπογράφει τη Συμφωνία Εκμετάλλευσης.

- (δ) Το Μέρος που έχει αποχωρήσει ή θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον EUTELSAT θα παύει να έχει δικαίωμα εκπροσώ-

κτησης στη Συνέλευση των Μερών και δεν θα υπέχει καμιά υποχρέωση ή ευθύνη μετά την ημερομηνία ισχύος της αποχώρησης, εκτός από τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από πράξεις ή παραλείψεις που έγιναν πριν από την ημερομηνία αυτή.

- (ε) (ι) Ο Συμβαλλόμενος που έχει αποχωρήσει ή θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τη Συμφωνία Εκμετάλλευσης παύει να έχει δικαίωμα εκπροσώπησης στο Συμβούλιο των Συμβαλλομένων από την ημερομηνία ισχύος της αποχώρησης και δεν θα υπέχει καμιά υποχρέωση ή ευθύνη από την ημερομηνία αυτή κέρα από την υποχρέωσή του, εκτός εάν το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων αποφασίσει διαφορετικά, να εξοφλήσει την οφειλόμενη αναλογία του στις συνεισφορές κεφαλαίου που απαιτούνται για να εκπληρωθούν συμβατικές υποχρεώσεις οι οποίες ρητά έχουν εγκριθεί πριν από την ημερομηνία αυτή και υποχρεώσεις που προκύπτουν από πράξεις ή παραλείψεις που έγιναν πριν από την ημερομηνία αυτή.
- (ιι) Ο οικονομικός διακανονισμός κατά την αποχώρηση Συμβαλλομένου από τον EUTELSAT θα γίνεται σύμφωνα με το Άρθρο 21 της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης.
- (στ) Κάθε ειδοποίηση για αποχώρηση και κάθε απόφαση για θεωρούμενη αποχώρηση ανακοινώνεται αμέσως σε όλα τα Μέρη και όλους τους Συμβαλλομένους από το θεματοφύλακα ή το Γενικό Διευθυντή κατά περίπτωση.
- (ζ) Καμιά διάταξη αυτού του Άρθρου δεν αποστερεί ένα Μέρος ή Συμβαλλόμενο από οποιοδήποτε δικαίωμά του που απόκτησε υπό την ιδιότητα αυτή, το οποίο διατηρείται μετά την ημερομηνία ισχύος της αποχώρησης και για το οποίο δεν έχει ληφθεί αποζημίωση βάσει αυτού του Άρθρου.

ΑΡΘΡΟ ΧΙΧ

(Τροποποιήσεις)

- (α) Τροποποιήσεις της Σύμβασης μπορούν να προταθούν από Κάθε Μέρος και θα ανακοινώνονται στο Γενικό Διευθυντή, που αμέσως θα κυκλοφορεί τις προτάσεις σε όλα τα Μέρη και όλους τους Συμβαλλομένους. Απαιτείται προειδοποίηση τριών μηνών πριν από την εξέταση προτεινόμενης τροποποίησης από το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων, το οποίο θα υποβάλλει τις απόψεις και συστάσεις του στη Συνέλευση των Μερών μέσα σε διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία κυκλοφορίας της προτεινόμενης τροποποίησης. Η Συνέλευση των Μερών θα εξετάζει την προτεινόμενη τροποποίηση όχι νωρίτερα από έξη μήνες από τη λήψη της, λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις και συστάσεις που εξέφρασε το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων. Αυτό το διάστημα μπορεί, σε οποιαδήποτε ειδική περίπτωση, να μειωθεί από τη Συνέλευση των Μερών με απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με τη διαδικασία για θέματα ουσίας.
- (β) Άν εγκριθεί από τη Συνέλευση των Μερών, η τροποποίηση θα αρχίζει να ισχύει εκατόν είκοσι ημέρες μετά τη λήψη από το θεματοφύλακα ανακοινώσεων αποδοχής από τα δύο τρίτα των

κρατών που ήταν Μέρη κατά το χρόνο της έγκρισης από τη Συνέλευση των Μερών και των οποίων οι Συμβαλλόμενοι είχαν τότε τουλάχιστον τα δύο τρίτα του συνόλου των μετοχών επενδύσεως. Με τη θέση της σε ισχύ η τροποποίηση δεσμεύει όλα τα Μέρη και όλους τους Συμβαλλόμενους.

- (γ) Η τροποποίηση δεν αρχίζει να ισχύει νωρίτερα από οκτώ μήνες μετά την ημερομηνία έγκρισης της από τη Συνέλευση των Μερών. Η τροποποίηση η οποία δεν άρχισε να ισχύει σύμφωνα με την παράγραφο (β) αυτού του Άρθρου δεκαοκτώ μήνες μετά την ημερομηνία έγκρισής της από τη Συνέλευση των Μερών θα θεωρείται ανύπαρκτη και άκυρη.

ΑΡΘΡΟ XX

(Διευθέτηση διαφορών)

- (α) Όλες οι διαφορές που ανακύπτουν μεταξύ Μερών ή μεταξύ EUTELSAT και Μέρους ή Μερών σε σχέση με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της Σύμβασης ή της παραγράφου (γ) του Άρθρου 15 ή της παραγράφου (γ) του άρθρου 16 της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης θα υποβάλλονται σε διαιτησία σύμφωνα με το Παράρτημα Β της Σύμβασης αν δεν διευθετηθούν διαφορετικά μέσα σε ένα χρόνο από τη στιγμή που ένα μέρος της διαφοράς ειδοποίησε το άλλο μέρος για την πρόθεσή του να διευθετήσει τη διαφορά αυτή φιλικά. Κάθε παρόμοια διαφορά σχετική με την ερμηνεία ή την εφαρμογή αυτής της Σύμβασης ή της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης μεταξύ ενός ή περισσότερων Μερών αφ' ενός και ενός ή περισσότερων Συμβαλλομένων αφ' ετέρου μπορεί να υποβάλλεται σε διαιτησία σύμφωνα με το Παράρτημα Β της Σύμβασης, αρκεί να συμφωνούν το Μέρος ή τα Μέρη και ο Συμβαλλόμενος ή οι Συμβαλλόμενοι που έχουν τη διαφορά.
- (β) Όλες οι διαφορές που ανακύπτουν σε σχέση με την ερμηνεία και εφαρμογή της Σύμβασης ή της παραγράφου (γ) του Άρθρου 15 ή της παραγράφου (γ) του Άρθρου 16 της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης μεταξύ ενός Μέρους και ενός Κράτους που έπαψε να είναι Μέρος, ή μεταξύ του EUTELSAT και ενός Κράτους που έπαψε να είναι Μέρος, και οι οποίες ανέκυψαν αφ' ότου το Κράτος έπαψε να είναι Μέρος, υποβάλλονται σε διαιτησία σύμφωνα με τις διατάξεις του Παραρτήματος Β της Σύμβασης αν δεν διευθετηθούν διαφορετικά μέσα σε ένα χρόνο από τη στιγμή που ένα μέρος της διαφοράς ειδοποίησε το άλλο μέρος για την πρόθεσή του να διευθετήσει τη διαφορά αυτή φιλικά, αρκεί να συμφωνεί το Κράτος που έπαψε να είναι Μέρος. Αν ένα Κράτος πάψει να είναι Μέρος ή αν ένα Κράτος ή ένας τηλεπικοινωνιακός οργανισμός πάψει να είναι Συμβαλλόμενος ύστερα από την υποβολή σε διαιτησία σύμφωνα με την παράγραφο (α) αυτού του Άρθρου μιας διαφοράς στην οποία είναι ενδιαφερόμενο μέρος, η διαιτησία συνεχίζεται και τελειώνει.
- (γ) Η διευθέτηση όλων των διαφορών που ανακύπτουν σε σχέση με την ερμηνεία ή την εφαρμογή συμφωνιών μεταξύ EUTELSAT και οποιουδήποτε Μέρους, εκτός από τη Σύμβαση ή τη Συμφωνία Εκμετάλλευσης, γίνεται όπως προβλέπεται στη σχε-

τική συμφωνία. Σε απουσία τέτοιων διατάξεων οι διαφορές αυτές, αν δεν διευθετηθούν διαφορετικά, μπορούν να υποβάλλονται σε διαίτησία σύμφωνα με το Παράρτημα Β της Σύμβασης εφόσο συμφωνούν οι εφίζοντες.

ΑΡΘΡΟ ΧΧΙ

(Υπογραφή-Επιφύλαξεις)

- (α) Κάθε Κράτος του οποίου η Διεύθυνση Τηλεπικοινωνιών ή ο Αναγνωρισμένος Ιδιωτικός Φορέας Τηλεπικοινωνιών είναι, ή έχει το δικαίωμα να γίνει, Συμβαλλόμενο Μέρος στην Προσωρινή Συμφωνία μπορεί να γίνει Μέρος στη Σύμβαση με:
- (ι) υπογραφή χωρίς επιφύλαξη επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, ή
 - (ιι) υπογραφή με επιφύλαξη επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, ακολουθούμενη από επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση, ή
 - (ιιι) προσχώρηση.
- (β) Η Σύμβαση θα παραμείνει ανοιχτή για υπογραφή στο Παρίσι από τις 15 Ιουλίου 1982 οσότου αρχίσει να ισχύει και στη συνέχεια θα παραμείνει ανοιχτή για προσχώρηση.
- (γ) Κανένα Κράτος δε γίνεται Μέρος στη Σύμβαση προτού να υπογραφεί η Συμφωνία Εκμετάλλευσης από τον τηλεπικοινωνιακό οργανισμό που όρισε ή προτού να υπογράψει το ίδιο τη Συμφωνία Εκμετάλλευσης.
- (δ) Καμμιά επιφύλαξη δε μπορεί να διατυπωθεί στη Σύμβαση ή τη Συμφωνία Εκμετάλλευσης.

ΑΡΘΡΟ ΧΧΙΙ

(Έναρξη ισχύος)

- (α) Η Σύμβαση αρχίζει να ισχύει εξήντα ημέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία έχει υπογραφεί σύμφωνα με την υποπαράγραφο (ι) της παραγράφου (α) του Άρθρου ΧΧΙ της Σύμβασης ή έχει επικυρωθεί, γίνει αποδεκτή ή εγκριθεί από τα δύο τρίτα των Κρατών τα οποία, κατά την ημερομηνία που ανοίγει για υπογραφή, έχουν στην δικαιοδοσία τους Συμβαλλόμενα Μέρη της Προσωρινής Συμφωνίας με την προϋπόθεση ότι:
- (ι) αυτά τα Μέρη, ή οι ορισμένοι από αυτά Συμβαλλόμενοι στη Συμφωνία ECS κατέχουν τα δύο τρίτα των μετοχών χρηματοδότησης βάσει της Συμφωνίας ECS, και
 - (ιι) Η Συμφωνία Εκμετάλλευσης έχει υπογραφεί σύμφωνα με την παράγραφο (β) του Άρθρου ΙΙ της Σύμβασης.
- (β) Η Σύμβαση δεν θα αρχίσει να ισχύει νωρίτερα από οχτώ μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία ανοίχτηκε για υπογραφή. Η Σύμβαση δεν θα τεθεί σε ισχύ αν δεν έχει

υπογραφεί, επικυρωθεί, γίνει αποδεκτή ή εγκριθεί σύμφωνα με την παράγραφο (α) αυτού του Άρθρου μέσα σε δεκαοχτώ μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία ανοίχτηκε για υπογραφή.

(γ) Για το Κράτος του οποίου το όργανο επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης κατατίθεται μετά την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της Σύμβασης, η Σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει κατά την ημερομηνία της κατάθεσης αυτής.

(δ) Με την έναρξη ισχύος της η Σύμβαση θα εφαρμόζεται προσωρινά για κάθε Κράτος που την έχει υπογράψει με επιφύλαξη επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης και το οποίο έχει ζητήσει την προσωρινή εφαρμογή κατά τη στιγμή της υπογραφής ή και μεταγενέστερα αλλά πριν αρχίσει να ισχύει. Η προσωρινή εφαρμογή λήγει:

(ι) με την κατάθεση του οργάνου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης από αυτό το Κράτος·

(ιι) με την εκπνοή διαστήματος δύο χρόνων από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης χωρίς να έχει επικυρωθεί, γίνει αποδεκτή ή εγκριθεί από αυτό το Κράτος·

(ιιι) με τη γνωστοποίηση από αυτό το Κράτος, πριν από την εκπνοή του διαστήματος που μνημονεύεται στην υποπαράγραφο (ιι) αυτής της παραγράφου, της απόφασης του να μην επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει τη Σύμβαση.

Όταν λήξει η προσωρινή εφαρμογή βάσει της υποπαράγραφου (ιι) ή (ιιι) αυτής της παραγράφου, οι παράγραφοι (δ), (ε) και (στ) του Άρθρου XVIII της Σύμβασης θα διέπουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του Μέρους και του ορισμένου από αυτό Συμβαλλόμενου.

(ε) Παρά τις διατάξεις αυτού του Άρθρου, η Σύμβαση ούτε αρχίζει να ισχύει ούτε εφαρμόζεται προσωρινά για οιοδήποτε Κράτος, αν δεν ικανοποιηθούν οι προϋποθέσεις της παραγράφου (γ) του Άρθρου XXI της Σύμβασης.

(στ) Με την έναρξη ισχύος της η Σύμβαση αντικαθιστά και τερματίζει την Προσωρινή Συμφωνία. Όμως καμμιά διάταξη της Σύμβασης ή της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης δεν εκπνέει οιοιοδήποτε δικαίωμα ή υποχρέωση ενός Μέρους ή ενός Συμβαλλόμενου που αποκτήθηκε υπό την προηγούμενη ιδιότητά του ως Συμβαλλόμενου Μέρους στην Προσωρινή Συμφωνία ή ως Συμβαλλόμενου στη Συμφωνία ECS .

ΑΡΘΡΟ XXIII

(Προσχώρηση)

(α) Κάθε Κράτος του οποίου η Διεύθυνση Τηλεπικοινωνιών ή ο Αναγνωρισμένος Ιδιωτικός Φορέας Τηλεπικοινωνιών ήταν, ή είχε το δικαίωμα να γίνει Μέρος στην Προσωρινή Συμφωνία κατά την ημερομηνία που η Σύμβαση άνοιξε για υπογραφή,

μπορεί να προσχωρήσει στη Σύμβαση από την ημερομηνία που αυτή παύει να είναι ανοιχτή για υπογραφή έως δύο χρόνια μετά την έναρξη ισχύος της.

- (β) Οι διατάξεις των παραγράφων (γ) έως (ε) αυτού του Άρθρου εφαρμόζονται στις αιτήσεις για προσχώρηση των ακόλουθων Κρατών:
- (ι) Κράτους του οποίου η Διεύθυνση Τηλεπικοινωνιών ή ο Αναγνωρισμένος Ιδιωτικός Φορέας Τηλεπικοινωνιών ήταν, ή είχε το δικαίωμα να γίνει Συμβαλλόμενο Μέρος στην Προσωρινή Συμφωνία κατά την ημερομηνία που η Σύμβαση άνοιξε για υπογραφή, το οποίο δεν έχει γίνει Μέρος στη Σύμβαση σύμφωνα με τις υπο-παραγράφους (ι) ή (ιι) της παραγράφου (α) του Άρθρου ΧΧΙ της Σύμβασης, ή με την παράγραφο (α) του παρόντος Άρθρου,
- (ιι) κάθε άλλου Ευρωπαϊκού Κράτους που είναι Μέλος της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών και επιθυμεί να προσχωρήσει στη Σύμβαση μετά την έναρξη ισχύος της.
- (γ) Κάθε Κράτος που επιθυμεί να προσχωρήσει στη Σύμβαση κάτω από τις περιστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο (β) αυτού του Άρθρου ("Υποψήφιο Κράτος") θα γνωστοποιεί την επιθυμία του γραπτά στο Γενικό Διευθυντή, στον οποίο θα παρέχει όλες τις πληροφορίες που ήθελε αποκτήσει το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων σχετικά με την προτεινόμενη χρήση του Διαστημικού Τομέα του EUTELSAT από το Υποψήφιο Κράτος.
- (δ) Το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων θα εξετάζει από τεχνική, επιχειρησιακή και οικονομική άποψη τη συμβατότητα της αίτησης του Υποψήφιου Κράτους με τα συμφέροντα του EUTELSAT και των Συμβαλλομένων μέσα στο πεδίο δραστηριοτήτων του EUTELSAT και θα υποβάλλει σχετική σύσταση προς τη Συνέλευση των Μερών.
- (ε) Λαμβάνοντας υπόψη τη σύσταση αυτή, η Συνέλευση των Μερών θα αποφασίζει για την αίτηση του Υποψήφιου Κράτους μέσα στους έξι μήνες που ακολουθούν την ημερομηνία κατά την οποία το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων αποφασίζει ότι έχει στην κατοχή του όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται βάσει της παραγράφου (γ) αυτού του Άρθρου. Η απόφαση του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων θα ανακοινώνεται αμέσως στη Συνέλευση των Μερών.
- Η απόφαση της Συνέλευσης των Μερών λαμβάνεται με μυστική ψηφοφορία και σύμφωνα με τη διαδικασία για αποφάσεις σε θέματα ουσίας. Για το σκοπό αυτό μπορεί να συγκληθεί έκτακτη σύνοδος της Συνέλευσης των Μερών.
- (στ) Ο Γενικός Διευθυντής θα ανακοινώνει στο Υποψήφιο Κράτος τις προϋποθέσεις προσχώρησης που καθορίστηκαν από τη Συνέλευση των Μερών, οι οποίες θα αποτελούν το αντικείμενο ενός προσωποκόλλου προσαρτημένου στο όργανο επικύρωσης που θα κατατεθεί στο θεματοφύλακα από το προαναφερόμενο Κράτος.

ΑΡΘΡΟ XXIV

(Ευθύνη)

Κανένα Μέρος δεν είναι ατομικά υπεύθυνο για τις πράξεις ή υποχρεώσεις του EUTELSAT εκτός αν η ευθύνη αυτή απορρέει από συνθήκη στην οποία το Μέρος αυτό και το Κράτος που διεκδικεί αποζημίωση είναι μέρη. Στην περίπτωση αυτή ο EUTELSAT θα αποζημιώνει το προαναφερόμενο Μέρος σε σχέση με οποιαδήποτε τέτοια ευθύνη, εκτός αν το Μέρος ρητά και αποκλειστικά έχει αναλάβει τέτοια ευθύνη.

ΑΡΘΡΟ XXV

(Διάφορες Διατάξεις)

- (α) Οι επίσημες γλώσσες και γλώσσες εργασίας του EUTELSAT είναι η Αγγλική και η Γαλλική.
- (β) Ο EUTELSAT σεβόμενος τις γενικές απόψεις της Συνέλευσης των Μερών, θα συνεργάζεται σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος με τα Ηνωμένα Έθνη και τους Ειδικευμένους Οργανισμούς των, ιδίως με τη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών, και άλλους διεθνείς οργανισμούς.
- (γ) Σε συμμόρφωση με το Ψήφισμα 1721 (XVI) της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, ο EUTELSAT θα αποστέλλει στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και στους σχετικούς Ειδικευμένους Οργανισμούς, για πληροφόρησή τους, ετήσια έκθεση για τις δραστηριότητές του.

ΑΡΘΡΟ XXVI

(Θεματοφύλακας)

- (α) Η Κυβέρνηση της Γαλλικής Δημοκρατίας είναι ο Θεματοφύλακας της Σύμβασης, στον οποίο κατατίθενται τα όργανα επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης, οι αιτήσεις για προσωρινή εφαρμογή και οι ανακοινώσεις επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης τροποποιήσεων, αποφάσεων αποχώρησης από τον EUTELSAT ή λήξης της προσωρινής εφαρμογής της Σύμβασης.
- (β) Η Σύμβαση κατατίθεται στα αρχεία του Θεματοφύλακα. Ο Θεματοφύλακας θα αποστέλλει κυρωμένα αντίγραφα του κειμένου της Σύμβασης σε όλα τα Κράτη που την έχουν υπογράψει ή έχουν καταθέσει όργανα προσχώρησης σ' αυτήν και στη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών.
- (γ) Ο Θεματοφύλακας θα πληροφορεί αμέσως όλα τα Κράτη που έχουν υπογράψει ή προσχωρήσει στη Σύμβαση, όλους τους συμβαλλομένους και, αν κριθεί αναγκαίο, τη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών για:
 - (ι) όλες τις υπογραφές της Σύμβασης·
 - (ii) την κατάθεση όλων των οργάνων επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης·

- (ιιι) την έναρξη της περιόδου των εξήντα ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο (α) του Άρθρου XXII της Σύμβασης·
 - (ιν) την έναρξη ισχύος της Σύμβασης·
 - (ν) όλες τις αιτήσεις για προσωρινή εφαρμογή βάσει της παραγράφου (δ) του Άρθρου XXII της Σύμβασης·
 - (νι) το διορισμό του Γενικού Διευθυντή, ενδεχόμενες αντιρρήσεις για το διορισμό αυτό και την έγκριση του σύμφωνα με την παράγραφο (α) του Άρθρου XXII της Σύμβασης·
 - (νιι) την υιοθέτηση και έναρξη ισχύος όλων των τροποποιήσεων της Σύμβασης·
 - (νιιι) όλες τις ειδοποιήσεις αποχώρησης·
 - (ιχ) όλες τις αποφάσεις της Συνέλευσης των Μερών βάσει της παραγράφου (β) του Άρθρου XVIII της Σύμβασης ότι ένα μέρος θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον EUTELSAT·
 - (χ) όλες τις αποφάσεις του Συμβουλίου των Συμβαλλομένων βάσει της παραγράφου (β) του Άρθρου XVIII της Σύμβασης ότι ένας Συμβαλλόμενος θεωρείται ότι έχει αποχωρήσει από τον EUTELSAT·
 - (χι) όλες τις υποκαταστάσεις Συμβαλλομένων βάσει των παραγράφων (β) και (γ) του Άρθρου XVIII της Σύμβασης·
 - (χιι) όλες τις αναστολές και αποκαταστάσεις δικαιωμάτων·
 - (χιιι) όλες τις άλλες ειδοποιήσεις ή ανακοινώσεις σχετικά με τη Σύμβαση.
- (δ) Μετά τη θέση σε ισχύ της Συμβάσεως, ο Θεματοφύλακας στέλνει στη Γραμματεία των Ηνωμένων Εθνών, για καταχώρηση και δημοσίευση σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, κυρωμένα αντίγραφα της Σύμβασης και της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης.

Σε μαρτυρία των ανωτέρω οι υπογράφωντες, κατάλληλα εξουσιοδοτημένοι από τις αντίστοιχες Κυβερνήσεις τους, έχουν υπογράψει αυτή τη Σύμβαση.

Άνοιξε για υπογραφή στο Παρίσι τη δέκατη πέμπτη ημέρα του Ιουλίου χίλια εννιακόσια ογδόντα δύο στην Αγγλική και Γαλλική γλώσσα, με εξίσου αυθεντικά και τα δύο κείμενα, σε ένα και μοναδικό πρωτότυπο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

(Μεταβατικές διατάξεις)

1) Συνέχεια δραστηριοτήτων

- (α) Κάθε συμφωνία που έχει συνάψει ο ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ EUTELSAT βάσει της Προσωρινής Συμφωνίας ή της Συμφωνίας

ECS και που ισχύει κατά το χρόνο τερματισμού των δύο αυτών Συμφωνιών θα εξακολουθήσει να ισχύει, εκτός αν και οσότου τροποποιηθεί ή ακυρωθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της ίδιας της συμφωνίας. Κάθε απόφαση που έχει πάρει ο ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ EUTELSAT βάσει της Προσωρινής Συμφωνίας ή της Συμφωνίας ECS και που ισχύει κατά το χρόνο τερματισμού των δύο αυτών Συμφωνιών θα εξακολουθήσει να ισχύει, εκτός αν και οσότου η απόφαση αυτή τροποποιηθεί ή ακυρωθεί από τη Σύμβαση ή τη Συμφωνία Εκμετάλλευσης ή κατά την εφαρμογή τους.

- (β) Άν κατά το χρόνο τερματισμού της Προσωρινής Συμφωνίας και της Συμφωνίας ECS οποιοδήποτε όργανο του ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ EUTELSAT έχει ξεκινήσει, χωρίς όμως να την έχει τελειώσει, οποιαδήποτε ενέργεια στην οποία είναι εξουσιοδοτημένο ή αναγκασμένο να προβεί βάσει της Προσωρινής Συμφωνίας ή της Συμφωνίας ECS, το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων θα υποκαθιστά το όργανο αυτό για το σκοπό περάτωσης αυτής της ενέργειας.

2) Διοίκηση

- (α) Από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης όλο το προσωπικό της μόνιμης Γενικής Γραμματείας, που ιδρύθηκε βάσει του άρθρου 9 της Προσωρινής Συμφωνίας, έχει το δικαίωμα να ενταχθεί στο εκτελεστικό όργανο του EUTELSAT χωρίς επηρεασμό των διατάξεων της παραγράφου (στ) του άρθρου XIII της Σύμβασης.
- (β) Σύμφωνα με την παράγραφο (1) αυτού του Παραρτήματος οι όροι απασχόλησης του προσωπικού που ισχυαν βάσει της Προσωρινής Συμφωνίας θα εξακολουθήσουν να ισχύουν οσότου νέοι όροι απασχόλησης συνταχθούν από το Συμβούλιο των Συμβαλλομένων.
- (γ) Οσότου ο πρώτος Γενικός Διευθυντής αναλάβει τα καθήκοντά του οι αρμοδιότητές του θα ασκούνται από το Γενικό Γραμματέα του ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ EUTELSAT.

3) Μεταβίβαση στον EUTELSAT των αρμοδιοτήτων της Εντολοδόχου Δ/νσεως

- (α) Κατά την ημερομηνία έναρξης του διαστήματος των εξήντα ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο (α) του Άρθρου XXII της Σύμβασης, ο Γενικός Γραμματέας του ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ EUTELSAT πληροφορεί την Εντολοδόχο Διεύθυνση για την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης και για τον τερματισμό της Προσωρινής Συμφωνίας.
- (β) Ο Γενικός Γραμματέας του ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ EUTELSAT θα λάβει όλα τα μέτρα για την έγκαιρη μεταβίβαση στον EUTELSAT όλων των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων που αποκτήθηκαν από την Εντολοδόχο Διεύθυνση υπό την ιδιότητά της του νόμιμου αντιπροσώπου του ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ EUTELSAT.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

(Διαδικασία διαιτησίας)

1. Για τους σκοπούς εκδίκασης οποιασδήποτε διαφοράς που αναφέρεται στο Άρθρο ΧΧ της Σύμβασης ή στο Άρθρο 20 της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης, θα συγκροτείται Διαιτητικό Δικαστήριο σύμφωνα με τις ακόλουθες παραγράφους.
2. Οποιοδήποτε Μέρος της Σύμβασης μπορεί να συνταχθεί με τον ένα από τους αντιδίκους κατά τη διαιτησία.
3. Το Διαιτητικό Δικαστήριο αποτελείται από τρία μέλη. Κάθε αντίδικος ορίζει ένα διαιτητή μέσα σε διάστημα δύο μηνών υπολογιζόμενων από την ημερομηνία που θα ληφθεί η αίτηση ενός αντιδίκου για παρακοπή της διαφοράς σε διαιτησία. Όπου το Άρθρο ΧΧ της Σύμβασης και το Άρθρο 20 της Συμφωνίας Εκμετάλλευσης απαιτούν συμφωνία των αντιδίκων για παρακοπή της διαφοράς σε διαιτησία, το διάστημα των δύο μηνών θα υπολογίζεται από την ημερομηνία αυτής της συμφωνίας. Οι πρώτοι δύο διαιτητές, μέσα σε διάστημα δύο μηνών υπολογιζόμενο από τον ορισμό του δεύτερου διαιτητή, ορίζουν τον τρίτο διαιτητή, που θα είναι ο Πρόεδρος του Διαιτητικού Δικαστηρίου. Αν ένας από τους δύο διαιτητές δεν έχει οριστεί μέσα στο απαιτούμενο διάστημα, τότε ύστερα από αίτηση οποιουδήποτε αντιδίκου ορίζεται αυτός από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου ή, αν δεν υπάρξει συμφωνία των αντιδίκων, από το Γενικό Γραμματέα του Μόνιμου Διαιτητικού Δικαστηρίου. Η ίδια διαδικασία ακολουθείται αν ο Πρόεδρος του Διαιτητικού Δικαστηρίου δεν έχει οριστεί μέσα στο απαιτούμενο διάστημα.
4. Το Διαιτητικό Δικαστήριο ορίζει την έδρα του και θεσπίζει τον κανονισμό του.
5. Κάθε αντίδικος αναλαμβάνει τη δαπάνη τη σχετική με το διαιτητή για τον ορισμό του οποίου είναι υπεύθυνος, καθώς επίσης και τα έξοδα εκπροσώπησης του στο δικαστήριο. Η δαπάνη η σχετική με τον Πρόεδρο του Διαιτητικού Δικαστηρίου κατανέμεται εξ ίσου στους αντιδίκους.
6. Η απόφαση του Διαιτητικού Δικαστηρίου λαμβάνεται με κλειοψηφία των μελών του, τα οποία δεν μπορούν να απέχουν από την ψηφοφορία. Αυτή η απόφαση είναι τελεσίδικη και δεσμευτική για όλους τους αντιδίκους και καμιά έφεση δεν χωρεί εναντίον της. Οι αντίδικοι θα συμμορφώνονται προς την απόφαση χωρίς καθυστέρηση. Σε περίπτωση διαφοράς ως προς τη σημασία της ή το πεδίο εφαρμογής της, το Διαιτητικό Δικαστήριο θα την ερμηνεύει μετά από αίτηση οποιουδήποτε αντιδίκου.